

**Aplicacion  
pa Prueba  
di Natura-  
lizacion**



Diahuebs 26 Juli 2018

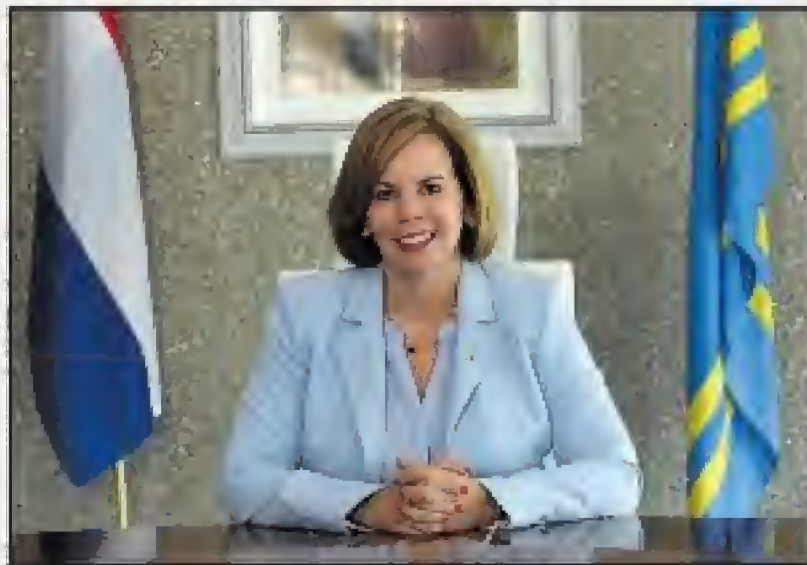
E-mail di redaccion: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

**URATACA CENTER**

Awe 26 Juli

Pork loin horna,  
Aroz, Salada &  
Banana

**585 5212**



PALABRA DI EXCUSA NO TA SUFICIENTE:

**'ACTIONS SPEAK LOUDER  
THAN WORDS'**



Omar Maduro di DIMP:

**TIN DOS PA TRES MIL  
PLACHI RIBA CAYA DI  
MAL CALIDAD**

Cambia esun di bo pa bo no haya  
problema cu polis

Chauffeur di ex-Minister Dowers...

**HAIRO LOEFSTOP  
DETENI PA  
INTEROGACION PA  
POSTNAN OFENSIVO  
RIBA FACEBOOK**

El'a acepta su culpabilidad di a traha  
caricatura y reparti esaki..

Diasabra awor riba e barco Freewinds lo tin un grandioso concierto

**Jonathan  
Croes,  
un hoben  
ehemplar cu  
merece nos  
apoyo...**



**Taxi-pirata a keda na pia!**



Final event invitation

**Drop in and Buy!**

© Time:

10 am to 4 p.m

📅 Date:

July 28<sup>th</sup>

📍 Place:

Plaza  
Daniel Leo

**Winners**

Announcement

3:00 p.m.



# Aplicacion pa Prueba di Naturalizacion

Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñanza Aruba ta informa cu e di dos ronde di inscripcion pa e Prueba di Naturalizacion (Naturalisatietoets) pa aña 2018 ta habri desde dia 30 di Juli te cu dia 17 di Augustus 2018.

Pa aplica pa e Prueba di Naturalizacion mester haci uso di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñanza Aruba [www.ea.aw]. Aki tambe por haya e Foyeto di Informacion.

Prueba di Naturalizacion desde 1 di Januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocimiento di nos comunidad y estructura estatal, 4 componente di idioma Papiamentu y 4 componente di idioma Hulandes.

Departamento di Enseñanza Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga especificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalizacion.

Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalizacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa e proceso di naturalizacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba.

Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y busca Naturalisatietoets of Prueba di Naturalizacion den e alfabet menu. Tambe por sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

Na Cashero:

## Dos dama di edad a bira victima di ladron

Dos homber bisti full na preto a bay cu nan tas di placa y joyas



Diarazon madruga a drenta informe cu dos persona di edad a lanta fey soño y a haya dos homber bisti na preto dennen cas. Cu menaza nan a pidi pa duna nan e tasnan sino ta matanan. Esaki a sosode den oranan di madruga na Cashero. Mesora a dirigi patruyanan pa e sitio pero na nan yegada ya e antisocialnan a bay cu tres tas: un cu 1000 florin cash na papelnan di 100 florin, e otro tas conteniendo 250 florin na papelnan di 50 y 25 y e ultimo tas tabata contene joyas. Polis a controla den e area pero no a encontra nada.

# Healthy Sunday na Botica di Servicio Eagle



Bo ta invita pa Botica di Servicio Eagle su evento di "Healthy Sunday" cu lo tuma lugar Diadomingo awor, 29 di Juli. Nos ta invita un y tur pa disfruta di descuento riba producto, regalo cu bo compra, frozen shakes gratis y hopi mas!

Riba 29 di Juli, Botica di Servicio Eagle lo ta habri di 8'or di mainta te cu 10'or di anochi.

Kico por spera riba e dia aki? Medicosmetics ta bay tin promocion special riba nan vitaminanan: VIT360 y Seven Seas y cu compra di e productonan aki bo por ricibi regalo manera T-shirt, petchi y hopi mas.

COMPRA lo tey presente unda nan lo parti frozen shakes di fruta pa tur cliente y esaki lo ta completamente gratis. Diadomingo awor tambe lo ta e ultimo dia pa participa den e campaña di Oral B y Crest unda bo por participa pa gana un viahe pa 2 na Miami pa wak Shakira den concierto.

Andrew Curiel lo duna tips y tricks di makiyahe y cu cada compra di dos producto di Covergirl, e cliente lo por ricibi un makeover y un makeup bag di Covergirl. Tur esaki lo ta cortesía di

Kosmetikos Aruba.

Tambe lo tin promocion special riba Protegy protein bars di 2'or pa 4'or di merdia.

Laboratorio di Servicio hunto cu Departamento di Cuido Diabetico lo tey pa haci test nan gratis di cholesterol, presion y sucu. Lo tin promocion special riba essential oils di Jacob Hooy y esaki lo tuma lugar for di 10'or di mainta pa 2'or di atardi.

Dr. William di Echo praktijk lo duna un consulta informativo gratis y lo tin oportunidad pa haci un cita cune for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

Oxyplus special: cumpra uno y ricibi e di dos pa mitar prijs.

Promocion riba Mighty Muscadine for di 10'or di mainta pa 2'or di atardi. Cu cada compra di dos producto di e marca aki bo lo ricibi mas informacion y un buki gratis di Dr. Sumersal (na balor di \$25). Esaki ta cortesía di Manrique Capriles Aruba.

Pa un dia so, disfruta di tremendo promocion, descuento nan, regalo, frozen fruit shakes y consulta gratis na Botica di Servicio Eagle. Nos ta invita henter pueblo di Aruba Diadomingo awor, 29 di Juli.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **27 juli 2018** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di gas di 2x100 galon na De La Sallestraat 3-A**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Omar Maduro di DIMP:

## TIN DOS PA TRES MIL PLACHI RIBA CAYA DI MAL CALIDAD

Cambia esun di bo pa bo no haya problema cu polis



Tin por lo menos dos pa tres mil plachi riba caya di mal calidad cu e compania na e momento aki ta reemplazando nan gratuitamente pa e departamento, segun Omar Maduro, hefe di e departamento encarga cu otorgamento di plachi di number di Departamento di Impuesto (DIMP).

A afirma cu e plachinan en berdad ta e verf di mal calidad. Tambe cu nan ta cambia nan pa e departamento y pa e cliente sin gasto algun.

Esey tur ta plachinan entre A-62000 y A-66000. E clientenan cu tin un plachi blikia, ta invita e clientenan pa nan pasa libremente na Departamento di Impuesto y lo tuma dato di nan. Ta saca copia di e plachi y ta bestel esaki. Dentro di algun dia nan por haya e plachi, entregando esun bieu, haya esun nobo bek.

## PAREHA TURISTA RIBA QUADRACER A ACCIDENTA RIBA E CAMINDA DI HATO PA TANKI FLIP



Diarazon merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Hato pa Tanki Flip. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un pareha turista riba quadricer cu a perde control, baha caminda y a bay cay den e rooi. Di e pareha unicamente e dama a resulta herida. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.

Chauffeur di ex-Minister Dowers...

## HAIRO LOEFSTOP DETENI PA INTEROGACION PA POSTNAN OFENSIVO RIBA FACEBOOK

El'a acepta su culpabilidad di a traha caricatura y reparti esaki..

E chauffeur y campañador di ex - Minister Arthur Dowers (AVP), Hairo Loefstop, recientemente a wordo cita pa interogacion den un caso unda el'a bira sospechoso di post fotonan ofensivo, baho y vil contra hende muher.

Fuentenan bon na altura a segura nos portal, cu un keho a keda entrega na husticia door di sr. Nelson Oduber y su esposa sra. Glenda Oduber (mama y tata di Minister Dangui Oduber MEP) riba un potret ofensivo, baho y vil cu a keda publica riba facebook, unda a pone imagen desnudo di hende homber, pero tambe a insinua cu sra. Glenda Oduber lo drenta bestuur di Airport pa cobra 14 mil florin pa luna, cual ta totalmente falso.

Unavez cu e keho a keda entrega na polis, nos a bin compronde cu polis a haci un trabao rapido y a pone man riba un persona di Paradera, conoci como Hairo Loefstop. Hairo Loefstop tabata chauffeur di ex - minister Dowers y campañador cual den temporada di campaña tabata manda tur dia postnan insultativo riba facebook.

no ta prome keho contra di Hairo Loefstop, pasobra na luna di Mei 2017 tambe tin otro keho cu a keda entrega cual tanto Landrecherche y Ministerio Publico a hinca den lachi, aparentemente bao di ordo di ex - minister Dowers.

Durante di interogacion,



Hairo Loefstop a acepta su culpabilidad di a traha e caricatura ofensivo aki y e motibo cu el'a duna ta pa "pret". Su atencion a wordo hala debidamente riba su comportacion contra di ser femenina y a mustre cu e denuncia aki lo sigui su curso cual lo bay pa un caso penal, pero mas leu lo bini tambe un caso civil di "daño y perjuicio", esta schade ocasiona cual lo por alcanza un suma di 100 mil florin.

Aparentemente Hairo Loefstop a wordo nombra na e departamento di casino controleur door di ex-minister Dowers, algun dia prome cu Dowers a bandona Gobierno, sin cu nunca el'a presenta na trabao.

Sr. Nelson Oduber no a para ningun momento keto pa denuncia e post ofensivo aki y a busca caminda di husticia pa asina pone un paro e politica baho y sushi aki.

Di igual manera nos por a

mira tambe con un dama cu a yama radio pa menaza Prome Minsiter Evelyn Wever - Croes cu morto, tambe a wordo deteni, a wordo interroga, a wordo muestra riba e consecuencia penal y despues a wordo laga den libertad en espera pa su caso wordo hiba dilanti den Corte. E señora cu a yama radio, tambe lo mester confronta un caso den Corte unda e lo por haya 4 año di prison.

Politica no ta limpi! Pero tampoco mester degrada dje baho aki pa un grupo cu ta hopi rabia cu nan a perde poder, por calumnia, instiga pueblo den un forma di free for all.

Awor ta di spera cu otro politicianan cu tambe a haya caricaturanan baho, tambe por tuma e caminda di polis pa asina laga husticia pone un paro 'for once and for all' na e lastramento baho y vil.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Taxi-pirata a keda na pia!



Diarazon merdia un polis atento cu conoce casi tur e taxi-piratanan a bolbe para un dama cu ta fungi como taxi-pirata. E tabata cu dos persona den auto. Mirando cu na multiple ocasion el'a yega di para e dama aki banda di Ponton Laundry, e biaha aki a confisca e auto.

**THE CASINO**  
HILTON ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO

**Spin THE Wheel OF FORTUNE**

GET A TICKET TO PARTICIPATE TUESDAY, THURSDAY, AND SATURDAY by playing our slots with your membership-card inserted  
(MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS)

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.  
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;  
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

SETAR N.V. biedt een totaalpakket aan oplossingen zowel aan particuliere klanten alsmede lokale bedrijven. Wij leveren business solutions aan onze lokale bedrijven die hun in staat stellen om sneller te innoveren en hun klanten beter te kunnen bedienen. Als bedrijf creëren wij verbindingen voor en tussen alle inwoners, bedrijven en bezoekers van Aruba. Als Arubaanse telecommunicatiebedrijf zijn wij toegewijd aan het op de markt brengen van de nieuwste en geavanceerde technologieën, apps, producten en diensten.

Wij zijn ter versterking van ons team op zoek naar enthousiaste en dynamische medewerkers voor de functie van:

## Netwerk Specialist

Als **Netwerk Specialist** ben je verantwoordelijk voor de implementatie en het beheer van diverse netwerken en netwerkcomponenten. Met jouw specialistische kennis op netwerkgebied ben je in staat complexe klant- en beheeromgevingen snel te doorgronden en operationeel en tactisch te beheren. Het installeren, configureren en onderhouden van netwerkkonderdelen horen allemaal hierbij. Tevens hoort het uitwerken en implementeren van security policies ook tot je verantwoordelijkheden.

Als **Netwerk Specialist** ben je analytisch en werk je aan:

- Het Installeren en configureren van netwerkkonderdelen (servers, routers, PC's, terminals, zowel UNIX als Windows)
- Het optimaliseren van de netwerkkapparatuur (updating OS en parameters) en het oplossen van storingen, je schakelt zo nodig de leverancier in en documenteert de verstoringen
- Het installeren van software releases voor de applicaties
- Het uitwerken van een security-policy (autorisatieregels, verplichte fire walls etc.) en een software licentie-policy en implementeer je deze met behulp van de helpdesk
- Het opzetten van een systeem administratie en procedures voor het vastleggen en up to date houden van de gegevens (Gebruikers, apparatuur, software, autorisatie etc.)
- Het configureren van routers en acces points t.b.v. WiFi-punten bij BTS-klanten.

Het is zeer van belang dat je als **Netwerk Specialist** actief op de hoogte blijft van de (technische) ontwikkelingen binnen het eigen werkveld.

### Jouw achtergrond en vaardigheden

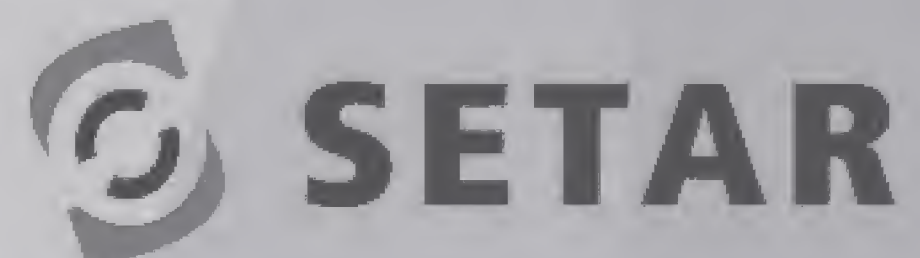
- hbo diploma met een technische achtergrond informatica/elektrotechniek
- Zeer goede kennis van de technische opbouw van de IT-infrastructuur
- Specialistische kennis van netwerkkonderdelen en de gebruikte operating systemen
- Kennis van de applicaties en diensten van Setar en de eisen die deze aan het netwerk stellen.
- Sterke communicatieve en contactuele vaardigheden
- Flexibele instelling, proactief en ondernemend
- Analytisch

### Wij bieden

- Aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden
- Prettige en dynamische werksfeer
- Trainingsmogelijkheden

### Online solliciteren

• Bent u geïnteresseerd, dan wordt u verzocht om via onze website, [www.setar.aw](http://www.setar.aw) te solliciteren. Via "Careers" komt u terecht op onze vacature pagina waar u via "Job Openings" op onze openstaande vacatures kunt solliciteren. Uw sollicitatiebrief met uw curriculum vitae dienen vóór 15 augustus 2018 ingestuurd te zijn via ons portal.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



# ¡GRACIAS ARUBA!!!

El Consulado de Colombia en Aruba desea extender palabras de agradecimiento a la comunidad de Aruba por el precioso apoyo recibido durante la realización del Evento en Conmemoración y Solidaridad con las Víctimas: ¡Reconciliación, en nuestras manos!, celebrado el pasado viernes 20 de julio.

Mil gracias a la Representante del Reino y a los altos dignatarios del Gobierno Arubano quienes nos honraron con su presencia y compartieron con nuestros queridos paisanos cada momento de nuestro nutrido programa.

De igual manera queremos reconocer la invaluable cooperación del Director de Cas di Cultura - sr. Siegfried Dumfries- y la continua asistencia del Jefe de Protocolo del Gobierno de Aruba -Sr. Gregg Larmonie. Igualmente, la presentación del Grupo Scout Santanero.

Deseamos también exaltar la contribución de María Teresa Martínez, del fabuloso grupo de actores del Teatro Experimental Contemporáneo Aruba y de todo el equipo técnico de Cas di Cultura por la fantástica puesta en escena de la obra "Nunca Más", dirigida magistralmente por el querido compatriota Jhon Freddy Montoya.

Igualmente, agradecerle infinitamente al Maestro Robert Maduro y su grupo, así como al Maestro Eduardo Maya, por sus interpretaciones de la maravillosa música colombiana. Catalina Mallarino y Paula Nahr, gracias por la bonita labor que realizaron como Maestras de Ceremonia. Hilyann Croes y Gloria Vega, nos emocionaron con las extraordinarias interpretaciones de los himnos de Holanda, Aruba y Colombia. Los miembros de prensa de Aruba se destacaron, como siempre, ayudándonos a divulgar la información sobre el evento; por eso, mil gracias también.

Fueron tantas las personas que nos ayudaron a celebrar que nos llenamos de emoción al recibir tanto cariño. En especial, destacamos la organización y coordinación general a cargo de la compatriota Tatiana Mallarino.

El 20 de Julio también conmemoramos 208 años de la Independencia de nuestro país, lo que hizo de esta celebración algo aún más especial.

Que viva Aruba y que viva Colombia, una vez más: MIL GRACIAS POR TODO!

## Ban Ban Colombia cu Benito Tour

Ban conoce Bogota, Medellin y mucho mas.

Diabierna 7 di September te cu diabierna 21 di Sept. 2018

15 dia/14 anochi pa unicamente Afls 2975,= p.p

Esaki ta encera: Pasashi, Estadia, Traslado, Desayuno, diferente Tour cu almuerzo y Impuesto di salida for di Aruba.

PURA YAMA Y RESERVA AWOR CERCA

BENITO TEL: 5840052

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

PALABRA DI EXCUSA NO TA SUFICIENTE:

## 'ACTIONS SPEAK LOUDER THAN WORDS'

Diarazon mainta, Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a hiba un conversacion cu Minister Stef Blok. Minister Blok kier a ofrece su disculpa pa e declaracionnan haci no - intencional siman pasa na Hulanda. Prome Minister a expresa cu di banda di Aruba nos ta lamenta e expresionnan aki masha hopi mes.

"Nos Gobierno ta hibando un manejo di integracion y anti-discriminacion. Mas aun, nos Gobierno ta trahando duro pa tene e sentimentonan colonial y anti-Hulandes bao di control, cu riba su mes caba ta hopi dificil pasobra hopi hende na Aruba ta di opinion cu Hulanda ta co-responsabel pa e problemanan financiero den nos pais pa e sosten incondicional cu nan a brinda Mike Eman y su Gobierno mientras nan tabata mandando nos pais bancarota. Consecuencia di esaki ta cu awor ta pueblo mester paga pa e mal gobernacion di gabinetenan Eman. E expresionnan di Minister Stef Blok siman pasa ta tira mas salo rib'e heridanan aki. Esey



ta di lamenta".

Otro tema cu Premier Wever-Croes a toca den e conversacion cu Minister Blok ta riba e rapport cu e minister mes a traha na 2005 pa Tweede Kamer "bruggenbouwer", den cual basicamente e conclusion ta cu mayoria di casonan di integracion na Hulanda tabata exitoso. E minister ta para tras di e conclusionnan ey ainda.

"Nos ta di opinion cu Aruba ta un comunidad multi-cultural, y nos forza ta e respet cu nos ta brinda otro. Momento cu cuminsa falta respet, cu tipo

di declaracionnan asina, cos ta sali for di man. Minister Stef Blok ta Minister di Asuntonan Exterior di henter Reino y den su declaracionnan semper e mester tene cuenta cu e aspecto aki. Cu su palabranan mester refleha ponencia di henter Reino y den e caso aki su palabranan no a muestra respet pa nos comunidad multi-cultural. P'esey mes palabranan di excusa no ta suficiente pa kita e daño haci. Ta accionnan so lo por demostra cu realmente ta trata di "palabranan no bon scogi" cu por trece tranquilidad bek", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

**ALLTOCAR**

744.59.07  
LG SMITH BLVD 114

**TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE**  
**#1 TIRE IN AMERICA**

11R22.5  
499

295/80R22.5  
549

295/80R22.5  
499

7.50R16  
265

7.00R16  
295

8.25R16  
396

155R12C  
7499

35% MORE STEEL MESH  
18 - 16 PLYS

TUBE INCLUDED TOO!  
**¡INSTALLATION INCLUDED!**

**24/7 ROAD SERVICE**

564.36.40



Ministerio di Infraestructura y Medio Ambiente:

# Gobierno cumpliendo cu ampliacion di areanan protegi pa 17 area y introduccion di Parke Marino



Manera cu a bay ta anuncia durante e ultimo lunanan, Ministerio di Infraestructura y Medio Ambiente ta encaminando e proceso pa introduccion di un Parke Marino y ampliacion di e 16 areanan protegi pa cual mester anuncia cu a amplia esaki aworaki cu un di 17 area, den Paradera. E area specifico ta rond di Casibari caminda cu tin un poblacion bastante 'cera' cu hopi cas, y unda cu ta sinti cu tin e necesidad pa por logra

protege areanan natural den e vecindario. A yega na un acuerdo cu Casibari Scouting cu nan lo muda riba e area aki y lo percura pa conserva y mantene e area. Pa locual ta e procesonan pa introduccion di Parke Marino, dialuna a tene un prome encuentro cu Centro di Pesca Hadicurari considerando e hecho cu Gobierno ta bay ehecuta e Parke Marino. Den e siguiente simannan nos dilanti lo tin reunion cu otro centro- y organizacionnan relevante

pa dialoga tocante e regla- y leyman cu lo mester wordo implanta unavez cu institui e Parke Marino.

Manera cu tambe a bay ta treci dilanti, durante di e ultimo lunanan hiba conversacionnan pa mira bao cua organizacion e Parke Marino lo bay resorta. Na cierto momento despues di tabata pensa pa por pone un fundacion individual, tambe a pensa pa pone e Parke Marino bao di bestuur di Parke (cu na e momentonan aki ta uno transitorio), sinembargo mester bisa cu na Augustus lo figa e constelacion definitivo pa e parke. Un di e peticionnan cu Gobierno tabata tin ta, cu e ta bira un bestuur tipo 'two-tier' cual ta significa cu bo tin un 'toezicht orgaan' envez di un bestuur cu ta 'uitvoerend'. Mirando cu casi 20% di tereno di Pais Aruba ya caba ta hinca den Parke Arikok, hunto cu fondonan cu ta yega casi 3 miyon florin di pueblo di Aruba cu ta bay pa e parke aki a scoge pa un 2 tier caminda cu lo tin un organo di supervision cu ta esun cu ta dirigi esaki. Tambe a tuma e decision cu e Parke Marino y e areanan protegi lo cay bao di e mesun fundacion aki. E ta scapa hopi fondonan cu lo mester bay den caso cu haci esaki separa for di otro y ta pensa cu uno por sostene e otro tambe. Cada uno lo tin nan mesun directiva pero lo tin un bestuur cu ta supervisa tur actividad cu tin.

Minister Oduber a splica cu e reunion cu Centro di Pesca Hadicurari su miembronan a bay hopi habri y den un bon ambiente. 'Como ex - minister encarga cu sector primario pa 7 aña, mi tin comprension hopi grandi pa piscadornan. Mi a biba hopi di cerca cu nan y mi a haci hopi trabao hunto manera e centro di pesca, pier, creacion di incentiva



entre otro. Conversacionnan ta cana man den man pa locual ta e creacion di e Parke Marino cu ta den su prome fase cual ta esun legislativo cu ta tumando lugar y ta na Raad van Advies actualmente. Ta spera cu pa final di Augustus e Parke ta wordo institui y cu e ora e fase principal di e trabao lo tuma lugar caminda cu lo involvi tur piscadornan di otro centronan/ranchonan aki na Aruba den e proceso tambe. Lo sinta y scuchanan, pa conhuntamente pone regla- y leyman cu ta bay rigi e parkenan aki. For di nan lo mester scucha cual ta e animalnan den lama

cu nos lo kier protega y no kier pa mishi cune, otro animalnan cu por pisca den cierto periodonan di aña y otronan cu tin abundancia di nan lo permiti cu por pisca esakinan henter aña. Asina lo implementa regla a base di e conocimiento cu tin di entre otro piscadornan, esnan cu ta practica deporte acuatico of cualkier usuario di e area. A compromete cu no lo inicia e fase aki sin sinta conversa, scuchanan y inventariza e pensamentonan cu a biba cerca nos piscadornan rond Aruba, pa e ora yega na un 'beheersplan' cu por usa pa e Parke Marino aki.



**Kockstraat 4 San Nicolaas**

**Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA  
E MIHOR HERENCIA**



## Remetido

**HOGE COLLEGES VAN STAAT**

*Un titulo cu carácter hopi special cu ta simplemente indica dos instancia, “RAAD VAN ADVIES” y “ALGEMENE REKENKAMER”, den nos organizacion estatal banda di PARLAMENTO y GOBIERNO.*

Como a ser menciona cu tin plannan pa introduci un di tres instancia como “Hoge College van Staat” esta e “DEFENSOR DI PUEBLO” y cu Gobierno a nombra un persona encarga cu estudio y eventual reconsideracion di e posicionnan di e “Hoge Colleges van Staat” ta un bon oportunidad pa bin cu un comentario.

Si mira e terenonan , huridico y financiero, cu e actual “ hoge colleges van staat” ta cubri den maneho di Aruba , por puntra cu no a bira tempo pa inclui riba e mesun nivel ey tambe un “Hoge College van Staat” encarga cu asuntonan cu ta toca e “ser humano” den relación cu otro sernan humano , den relación cu Gobierno y den relacion

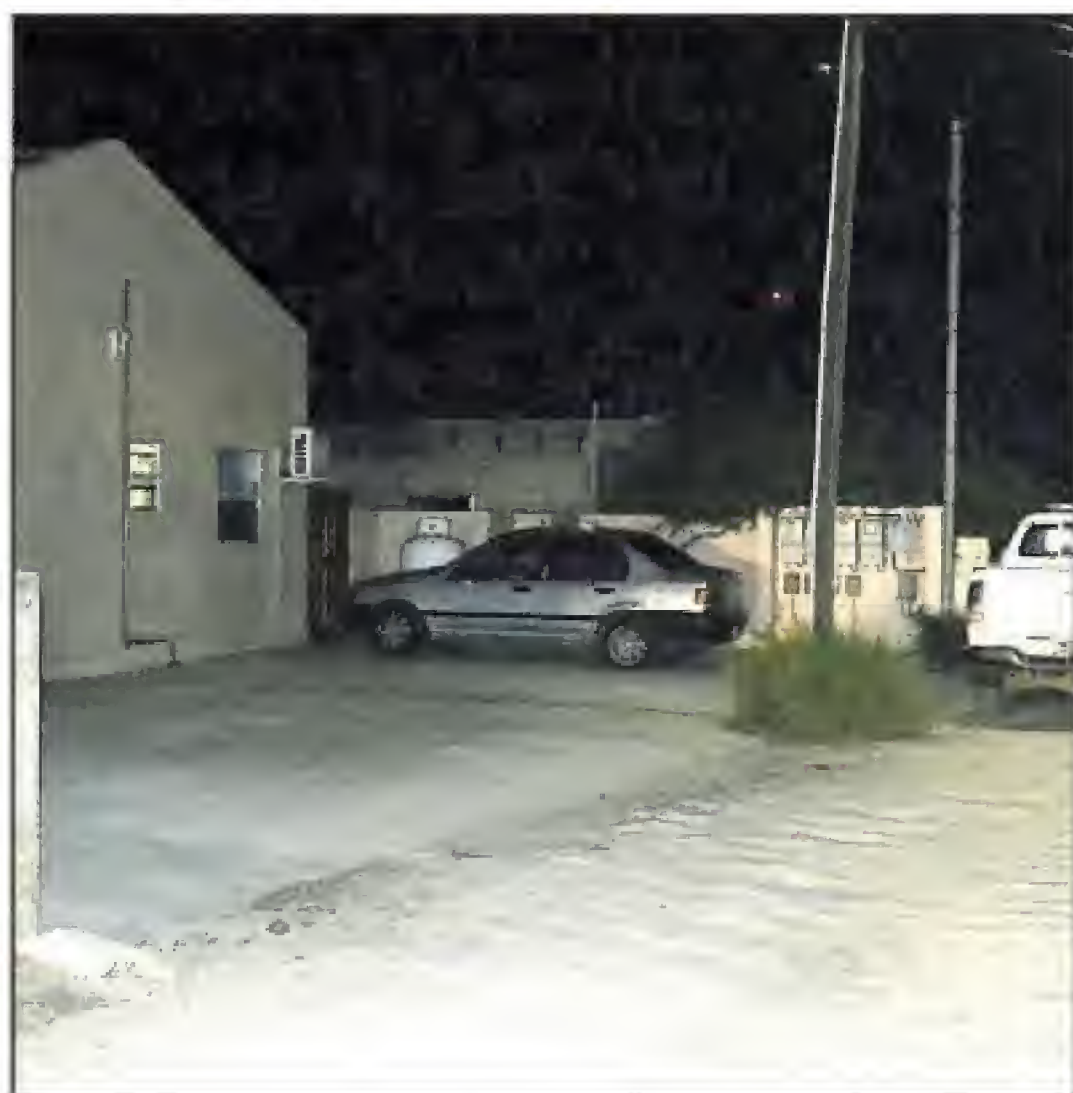
cu tur otro personanan huridico (rechtspersonen) manera companianan di Gobierno (Web, Elmar, Setar ,Serlimar etc. etc.) di sector priva (banconan, seguronan ,tiendanan etc etc) y organisacionnan (schoolnan ,clubnan, sindicatonan etc etc).

E nomber adecuado pa un “hoge college van staat” asina cu tin cu cubri tur tereno cu ta toca e “SER HUMANO” ta algo cu despues por wordo dicidi. Pa awor mester conclui cu e trabaonan di un Defensor di Pueblo (of di Ser Humano?) sin duda no mester cubri solamente e relación entre ciudadano y Gobierno pero mester inclui tambe e relacion entre personanan (hendenan), tambe

e relacion entre persona (hende) y personanan huridico (rechtspersonen) incluyendo sigur e trabao relaciona cu e manera di trata trahador den sector publico y priva ( pues no solo di Gobierno).

Si sigui tur e criticanan , funda of no, cu tin den comunidad anto sin duda un instancia di nivel di “HOGE COLLEGE VAN STAAT” ta hopi necesario pa evalua , opina , conseha y si ta necesario dicidi riba asuntonan cu ta toca e ser humano en general pa asina logra un comunidad mas husto cu respet pa otro.

“PA PENSA Ariba SIN MIEDO”

**Pelea formal na Tanki Leendert**

Diarazon madruga a drenta informe di un pelea formal na un apartamento na Tanki Leendert, Mesora a

dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un discusion

entre pareha cual a escala den pleito. Esaki a bay termina den un pelea unda detencion a cay.

**Uitzend bureau accent**

Ta busca

- Cleaner part-time y full time
- Dishwasher M/F
- Room Attendant
- 1st cook / 2nd Cook cu experiencia den Breakfast
- Kitchen Helpers
- Bussers
- Bartender / Waiter cu experiencia

Mester ta local of cu permiso valido pa trabou y carchi salubridad.

Jama Tel 587-9992 - ora di oficina: 9am- 3pm

Don't just wait for an opportunity, create it



*Go Cultura Foundation” ta encurasha Aruba pa brinda mas sosten na nos hobennan...*

## Jonathan Croes, un hoben ehemplar cu merece nos apoyo...



Croes pa su prome concierto ta hopi halto. Ta keda na nos awor pa demonstra nos apoyo real na un causa asina importante y positivo, door di cumpra carchi y yena e sala di Freewinds.

E elenco di artista cu lo presenta cu Jonathan, ta consisti di Kiziah Trimon, Camilo Bastidas, Danilo Vrolijk y Edjean Semeleer. Si ainda bo no tin bo kaarchi di entrada cu ta costa solamente Afl. 50,- pa persona nos ta conseha bo pa bishita oficina

di “Go Cultura Foundation” den J.G. Emanstraat 24 durante orario di oficina, of comunica cu nos via nos pagina di Facebook of na telefon 583- 0808.

Tribike na Sta. Cruz, Fantastic Gardens y Taste my Aruba Café den edificio di Cosecha Oranjestad tambe tin kaarchi obtenibel. Ban demonstra apoyo genuino na otro artista hoben cu semper a brinda su aporte na engrandece y enrikece nos herencia cultural y musical. Sigur un ehempel pa otro hobennan riba nos isla.



Manera ya nos anuncia, Diasabra awor riba e barco Freewinds lo tin un grandioso concierto presenta pa Jonathan Croes y su amigonan musical. Un concierto cu ta conta cu apoyo y sosten di Go Cultura Foundation y Multimedia International. E concierto aki lo ta e forma cu Jonathan ta gradici Aruba pa tanto aña di apoyo, pero tambe e lo ta e forma cu Jonathan ta bisa Aruba: “te aworo”, ya cu e hoben cantante ta rumbo pa Hulanda den algun dia, pa sigui cu su estudio. Go Cultura Foundation ta un partner importante den e proyecto aki, no solamente pasobra esaki lo tin un impacto positivo den varios aspecto riba tur esnan cu lo tey presente, pero tambe pasobra proyectonan asina ta sirbi como oportunidad y empuhe pa nos hobennan por bira entrepreneurnan independiente, cu curashi pa cuminsa nan propio iniciativanan den futuro. Go Cultura Foundation ta comprometi cu e mision di sigui stimula y engrandece e bida artistico y cultural riba nos isla, pero tambe pa pone tur e hermentnan disponibel y duna oportunidad na e talento (hoben) di Aruba pa desaroya su habilidadnan creativo y empresarial.

E entusiasmo di Jonathan

## Cambio di prijs di corant pa benta publico y abonado:

Apreciable lector,

Corantnan local ta particia cambio di prijs entrante 1 di Augustus 2018.

Considerando e aumento di belasting di crisisheffing cu a drenta na vigor dia 1 di juli 2018, como tambe considerando e aumento di prijs di papel pa print corant riba mercado internacional, y considerando cu corantnan tin 10 anja ta mantene mes un prijs, asorbando e subida di gastonan operacional, corantnan a dicide pa aumenta e prijs di corant “retail” pa Afl. 1.75 incluyendo bbo, bazv y bavp.

Prijs di abonnement tambe ta conoce un subida di 3 florin. Prijs nobo di abonement cuminzando per 1 Augustus 2018 pa Matutinoan Diario, Bondia y Solo di Pueblo lo ta Afl. 38.00. Vespertino Amigo ta bira Afl. 36.00 pa luna.

Corantnan local lo sigui traha cu mes un pasion pa trece noticia y cumpli cu nos deber di informa pa comunidad. Nos ta conta riba e comprension di nos lectornan pa cu e cambio di prijs aki, ya cu esaki ta e unico manera cu nos por sigui imprimi y circula riba mercado.

Gerencia di corantnan:

Diario, Solo di Pueblo, Bondia Aruba y Amigoe di Aruba





# Mensahe di Directora General di UNESCO, sra. Audrey Azoulay ariba Dia Internacional di Conservacion di Sistema Ecologico di Mangel (mangroven)

E Dia Internacional pa Conservacion di e Sistema Ecologico di Mangel (mangroven) ta cay tur aña ariba 26 di Juli.

E dia a wordo proponi door di Ecuador y a wordo aproba den e conferencia general di UNESCO na aña 2015.

Mangelnan, ubica den regionan tropical unda tera y lama ta encontra otro, ta forma un ecosistema unico na mundo. E ecosistema aki su beneficianan pa humanidad, medio ambiente y biodiversidad ta considerabel.

Mangelnan ta brinda proteccion pa tempestadnan di tempo, tsunami y aumento di nivel di lama. Nan ta evita erosion di zona costera, regula calidad di awa na costa, mantene areanan di pesca y ta brinda un habitat pa espcienan maritimo den extincion. Mangelnan tambe ta funciona como un mecanismo natural pa almacena carbono atmosferico (blue carbon sinks) i asina ta yuda mitiga e efectonan di disrupcion climatico rond di zonanan costero.

Aunque mangelnan ta hopi util, toch nan ta encontrando hopi problema door di e ser humano. Ta wordo estima cu globalmente e cobertura di mangelnan rond mundo a mengua cu casi mitar. Esaki primordialmente door di desaroyo rond di zonanan costero.

UNESCO su programanan di "Man and Biosphere (MAB)" i GeoParks cu ta inclui mondinan di mangel rond di mundo ta un bon empuhe pa yuda conserva e ecosistema importante aki. Un bon ehempel ta e area di mondi di mangel grandi "Sundarbans", ubica entre India y Bangladesh.

Via UNESCO su programan ta busca di desaroya conocimiento ariba e ecosistema di mangelnan y ta yuda maneha y conserva nan mihor.

Programanan di UNESCO, manera "Man and Biosphere" y GeoParks ta yuda tambe den desaroyo sostenibel di un pais pover, ta yuda den e desaroyo di comunidadnan indigena y ta promove e papel di e ser femenino, kende ta den e curazon di economia local.

ecologico aki y e necesidad pa conserv'e. E compromiso di e pais Ecuador, cu ta e pais cu a bin cu e idea pa tin un Dia Internacional di Conservacion di Sistema Ecologico di Mangel y unda por bisa cu Ecuador ta haciendo un trabao excelente den Galapagos, mester ta un inspiracion pa otro paisnan. E area di Galapagos ta cay den e programanan di "Man and Biosphere" Y "World Heritage" di UNESCO.



UNESCO su Comision Oceanografico Intergubernamental (UNESCO/IOC) ta un stakeholder importante den e "Blue Carbon Initiative". E proposito di e "Blue Carbon Initiative" ta pa combati e efectonan di cambio climatico via conservacion, proteccion, restauracion y uso sostenibel di zonanan costero y ecosistemanan maritimo. E focus di e proposito ta principalmente ariba mangelan, moerasnan di marea y yerba di lama.

Ariba Dia Internacional di conservacion di sistema Ecologico di Mangel ta un bon oportunidad pa recorda tur persona ariba e importancia di e sistema



## Back to School

### NOS FOLDER NOBO A SALI!

KOORYMAN MEGASTORE

HABRI NON-STOP DI 7AM - 7PM Y DI DOMINGO DI 9AM - 2PM

Kooryman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20



WWW.KOORYMANBV.COM



KOORYMAN.MEGASTORE.ARUBA



KOORYMAN



Rino Hermans di Rampenbureau:

## Departamentonan di gobierno y instancianan den comunidad a participa exitosamente den e training Hurex 2018

### *Defensa tambe a participa*

Pa 7 dia largo den luna di Juni, Departamentonan di Gobierno y tambe instancianan cu ta participa y ta miembro di Colegio di Calamidad, a participa na un entrenamiento cu a carga e titulo di Hurex 2018. Rino Hermans, kende ta encarga cu Rampenbureau, a splica cu e tema tabata un horcan categoria 3 cu lo a pasa straight riba Aruba.

Basa riba esey, kier a evalua e cooperacion entre tur e dienstnan, incluyendo Defensa. E comunicacion den e ehercicio aki, a scoge

pa comunicacion ta cay full afor, con por duna servicio na e comunidad y salba bida di hende, sin cu tin comunicacion.

Den e entrenamiento aki, a inclui Team di Maneho (Beleidsteam), caminda cu prome minister mes a dirigi e reunion ey, pa haya un bista, con tabata prepara pa si en caso e horcan mester a pasa riba Aruba.

Dia 20 y 21 di Juni a train durante 36 ora, 84 scenario, den tres seccion di Aruba, cual ta West (parti di hotel), Central (Santa Cruz), Oost

(San Nicolas). Basa riba esey a sinta cu e dienstnan, pa evalua hunto cu nan, por a ripara cu falta paar di punto di atencion, cual ta, vooral e parti di material pa proteccion propio y nan mester tin un bista si tin peliger pa nan mes. Ey tin un paar di punto di atencion cu tin cu bay dedica prome cu e siguiente training cu probablemente lo bay bira Hurex 2019. Basa riba esey ta bay sinta cu e dienstnan y saca afor unda nan mester di asistencia y si e asistencia tin localmente ta yuda nan. Y si no tin localmente, ta ofrece gobierno of haci un



peticion na gobierno, pa trece expertonan di afor pa duna asistencia na e dienstnan, pa asina na Aruba por ta prepara pa cualkier eventualidad y

vooral pa un horcan, mirando loke a pasa cu St. Maarten, no kier pa pasa cu Aruba of por lo menos ta prepara pa e no pasa mesun cos, na Aruba.



# SALE, SALE, SALE

- Tops 30%
- Dresses 50%
- Jeans 40%
- Bags 30%
- Jewelry 20%



**Come &  
enjoy of  
Great SAVINGS**

**Valido te cu 31  
Juli 2018  
New Collection is  
not included!**

**Open from 2:00  
pm-7:00pm!  
Shiribana 12 B!  
Paradera**





Omar Maduro di Departamento di Impuesto:

# E interes di publico pa busca nan plachinan di number no ta dje halto ey



Segun Omar Maduro di e seccion di plachi di number di Departamento di Impuesto, na comienzo ta haya na momento cu saca un advertencia, ta haya reaccion. Pero despues e atencion ta baha. Despues cu bolbe saca comunicadonan di prensa den corant, nan ta bolbe bin, atencion tey. Dje e atencion ta bolbe cay. Bo ta haya e hendenan ta bin, pero despues no ta bin busca e plachinan.

Cierto retrasonan

A pasa tambe cu e compania cu ta entrega plachi, den e caso aki Retraco, a afirma cu el'a haci bestselling di material, pero cu e material ta tarda.

Pesey tabata tin algun mal contento cu clientenan cu tabata bin na Departamento di Impuesto pa algun biaha, pero lamentablemente, no tabata tin e plachinan di number disponibel. Si cu esaki tin atencion di DIMP. Awor aki nan ta completamente bij di esnan cu a bay pidi plachi, esunnan blikia. DIMP mes a ripara cu den nan local di number di auto tin hopi plachi cu hendenan tin cu bin busca ainda y e interes ta cerca nan mes tambe, cu nan no ta bin busca nan, el 'a menciona.



MINISTER  
XIOMARA RUIZ MADURO

FINANSA,  
ASUNTONAN ECONOMICO  
Y CULTURA

## GOBIERNO A MUSTRA HONESTIDAD Y DETERMINACION PA SOLUCIONA E PROBLEMANAN DI PAIS ARUBA.

**RECOBRA Credibilidad**  
financiero local,  
den reino y  
internacionalmente.

**VISION ECONOMICO**  
pa negoshi chikito y  
mediano promoviendo y  
creando infraestructura y  
oportunidadnan nobo.

**CONTROL DI PRIJS**  
productonan  
canasta basico.

**PROMOVE Y CONSERVA** nos herencia  
cultural desde nos muchanan di scol.

**RECONOCIMIENTO**  
di nos baluartenan cultural.

**FIRME PA ARUBA**  
DEN RETONAN GRANDI, UNION TA HACI NOS FUERTE

GABINETE WEVER-CROES



# Manic Monday Talent Show y Gang di Arte ta uniden 2018



Den 2018 tanto Cas di Cultura como Departamento di Cultura Aruba tin hubileo pa celebra. Cas di Cultura a habri su portanan pa publico 60 aña pasa y Departamento di Cultura Aruba ta celebra 40 aña di halsa y reenforza Aruba su Cultura y expresionnan di arte. E serie combina aki tin e titulo: "Manic Monday & Gang di Arte, Edicion Festivo na Papiamento", cual ta duna importancia na e aña cu a ser proclama como aña di Papiamento.



Pa e ocasion special aki a dicidi na uni dos evento di e instancianan cu ta trata di forma y busca talento den e ramonan di arte di tarima, esta Manic Monday Talent Show y Gang di Arte. A haci un combinacion di e formulanan aki y inscripcion ta habri pa participantenan entre 15 pa 35 aña den e ramonan di musica (canto, instrumento), baile, teatro, arte di palabra y arte visual. E inscripcion por ta pa presenta solo, pero tambe ta permiti grupo te un maximo di 5 persona. Durante e trayectoria di preparacion participantenan lo haya coaching tambe con pa mehora nan presentacion.

E fechanan pa e pre-finalnan

ta 1 di Oktober y 5 di November, mientras e gran final lo ta dia 10 di December. E talento of grupo ganador lo bay cas cu Afls. 5.000,- florin. Deadline pa inscripcion ta dia 24 di Augustus pa medio di e link aki:

<https://form.jotform.co/80664408155862>.

E link ta wordo haya riba e Facebook page di tanto Manic Monday como esun di Gang di Arte Aruba. Tambe por pasa na Cas di Cultura of Departamento di Cultura pa inscribi.

Aruba tin talento, pues no perde e oportunidad pa muestra di bo y conoce otronan cu ta comparti bo pasion!





Minister Otmar Oduber

# No por tin maneho eficiente si no tin un bista cla di e situacion financiero di Serlimar

*A ricibi estadonan financiero di añanan 2012 pa 2015*

Diarazon mainta Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a ricibi e estado financiero di Serlimar pa e añanan 2012 te cu 2015. Ta felicita e Raad van Toezicht y Directiva di Serlimar pa e empeño y trabao duro cu nan a haci durante ultimo 5 lunanan aki pa por keda cla cu e estadonan financiero di aña 2012 pa 2015.

Na un forma regular ta tene encuentronan cu Raad van Toezicht di Serlimar y tambe e Directiva di Serlimar. Tin varios cambio grandi cu tincu tuma lugar ora cu bo tin un organizacion cu awor aki ta traha segun reglanan y ta percura pa tin e ordo riba e aspecto financiero cu ta hopi importante. Hopi biaha ta papia di e parti operacional unda cu Serlimar tin mas di 13 miyon den lista di esnan cu nan debe y cu e situacion di Serlimar a bay drasticamente atras durante di e ultimo añanan. Esaki entre otro ta parti di e motibo cu a tuma un decision pa institui un 'audit committee' cu ta reuni regularmente pa

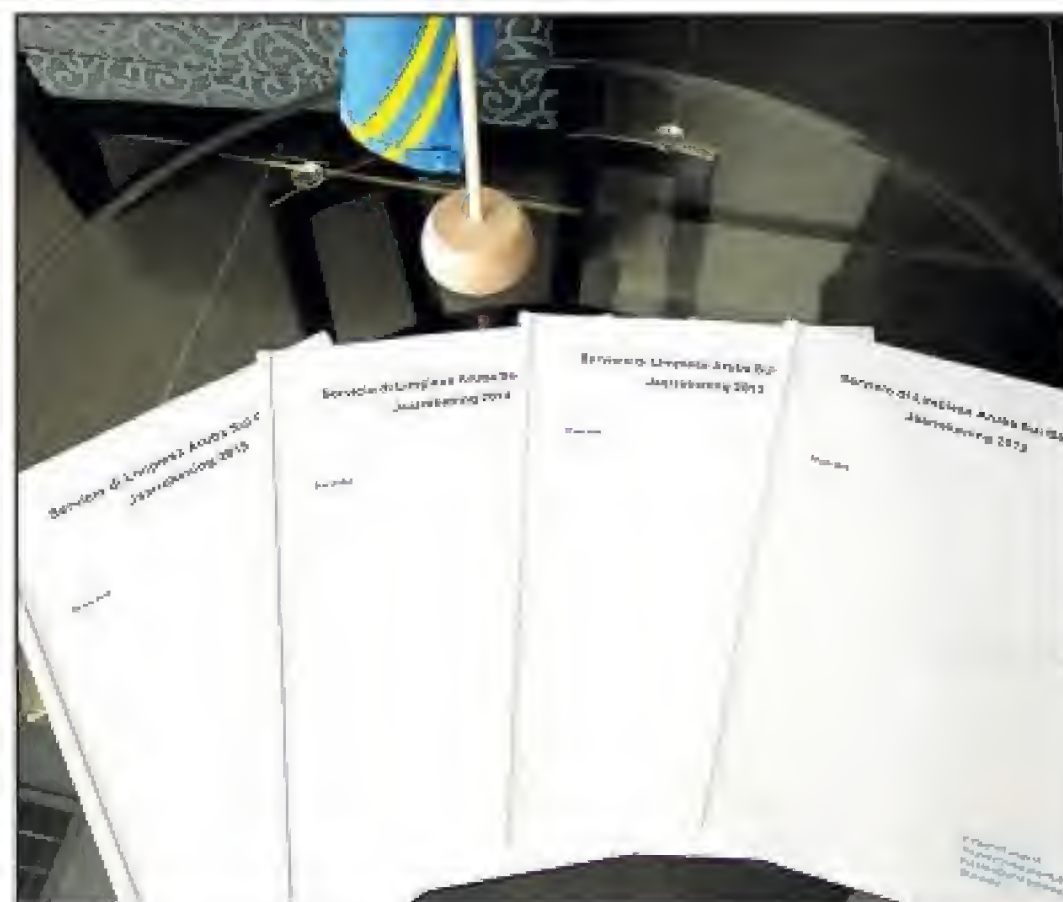
trata e parti di operacion y finanzas pa por tin claridad.

'Como Minister encarga cu Serlimar actualmente pa 8 luna, mi ta puntra mi mes cu si ta awe mi a wordo entrega estadonan financiero di añanan 2012 te cu 2015 y nos ta den aña 2018, ta con bo ta draai un compania den aña 2018 si bo no sa kico a sosode cu e compania den aña 2012 bin dilanti. Ta casi 7 aña cu no tin un bista/ claridad riba e procesonan di con pa hiba e finanzas di e compania. Mientras cu sa cu na 2015 a tuma decisionnan bastante 'descabeya' den Serlimar di unda cu un suma di casi 7 miyon florin pa aña ta bay na e plog nan. Ainda no por a mira e consecuencia di esaki como cu e ta bin den añanan 2016 y 2017. A pidi e Raad van Toezicht pa mas pronto cu ta posibel haya e estadonan financiero di e dos añanan aki tambe.'

Finalizando, Minister Oduber ta gradici e Raad van Toezicht y directiva pa e trabao intensivo cu nan a haci pa pusha pa den e



ultimo 5 pa 6 lunanan aki por termina e 4 cuentanan anual aki di 2012 te cu 2015 y pa sigui pusha pa por haya 2016 y 2017 tambe hopi pronto y cu nan ta 'on top of things'. Pa por haya un bista berdadero di kico e consecuencianan financiero tabata den e compania, pa por dicidi di diseña un modelo di maneho cu bo kier hiba den e compania a base di cifranan y no a base di emocion of operacion cu bo ta sinti cu e compania mester hiba.



Omar Maduro di DIMP:

## Deadline pa paga di dos mitar di aña tabata 2 di Juli

Paga bo cuenta religiosamente sino bo tin cu paga 50% mas riba loke bo debe!

Deadline pa paga e di dos mitar di aña tabata 2 di Juli, esaki segun Omar Maduro di e departamento di plachinan di auto di Departamento di Impuesto. Apesar di e fecha limite aki, e entusiasmo no tabata dje grandi ey manera spera. Tabata tin casi sigur 30% di clientenan cu no a paga nan di dos mitar di aña.

Awor aki el' a baha te na 23%. Ta spera cu pa fin di e luna aki, por lo menos un 20% bin caba di haci nan pago pa motibo, si ta bon, na September ta bay draai e boetnan administrativo. Esun cu no paga e momento ey, ta core riesgo cu nan ta haya 50% di boet y esnan cu no paga nan 2017, tambe ta bay haya boet riba esey, segun

Maduro.

Boet

50% di boet ta bay ta locual cu bo tin habri na e momento ey den sistema. Si bo tin 2017 habri y bo no a paga 2018 tampoco, bo ta haya 50% riba e total di full e aña 2017. Pa e prome mita di aña 50%, pa e di dos mita di aña

y asina tambe pa 2018. Pa cada periodo, 50% cu ta bira 50% total di aña riba e tarifa total. Si bo tin 300, categoria C, ta 150 pa cada mita aña, cual ta 50% di e total di 300 florin.

No ta bay alarga e fecha mas, segun Maduro. Esey tabata e ultimo fecha cu gerencia a dicidi pa hala, el' a termina bisando.





## ABORDO DI FREEWINDS

# AWEANOCHI "ORQUESTA DE CAMARA" DI CALI, COLOMBIA

Skirbi pa Clyde Harms



Aruba Symphony Festival ta continua awe nochi 8'or abordo di Freewinds cu un programa di puro musica Latino Americano. Lo toca composicionnan di Paquito de Rivera, Astor Piazzola, Miguel del Aguia, Ernesto Lecuona y varios mas. Orquesta de Camara Felix Morgan consistiendo di musiconan femenino di Cali lo debuta cu un programa varia di musica di Colombia y otro paisnan Latino Americano. Manera semper, e ambiente abordo di Freewinds ta bay ta great. Entrada ta gratis.

## CONCIERTO FANTASTICO DI ARUBA SYMPHONY FESTIVAL NA RITZ-CARLTON

E programa di diamars anochi tabata yama "Virtuosi of the Aruba Symphony Festival" y e musiconan cu a participa a demostra cu nan ta berdadero virtuosi. Cada uno a haya chens pa muestra nan excelencia cu nan instrumento. Cu e pieza dificil

Tango Etude #4 di Astor Piazzola, Nicole Esposito, profesora di flauta na Universidad di Iowa a fascina e publico. Benjamin Coelho, e tocador Brasileño di bassoon a muestra cu e ta un berdadero professional tocando Waltzes for solo bassoon di Francisco Mignone. Pero tabata e clarinetista Venezolano, Jorge Montilla, bon conoci y popular na Aruba, cu a cosecha e aplauso mas fuerte cu su rendicion di Virtuoso Swing Solo di Armando Ghidoni. E tres musiconan aki a habri e programa cu e pieza Rubispheres for Flute, Clarinet and Bassoon di Valerie Coleman cu a cay masha di agrado cu e publico. E finale di e anochi tabata na encargo di e quintet internacional consistiendo di Netanel Draiblate, violon di Israel, Federico Hoyos, violon di Colombia, Randolph Kelly, viola di Merca, Horacio Contreras, cello, Venezolano y e estudiante Alejandro



Acosta, cello, Colombiano, kende a sali number dos den e competencia di aña pasa. Den un forma magistral, e quinteto a toca e pieza largo Schubert String Quintet in C major (D.956, Op. posth. 163). E aplauso tremendo cu nan a ricibi na final tabata mereci. Ami a gusta masha con e estudiante Acosta tabata "pluck" su cello pasionalmente durante un gran parti di e pieza y con Draiblate tabata contest'e cu un "pluck" riba su violon. Mi no por a kere ora cu mi a tende cu ta solamente 5 ora e quinteto a practica hunto. E concierto berdaderamente

tabata di clase mundial, manera un amigo a remarca.

## DANIELA PEREZ TA GANADOR DI E COMPETENCIA DI ESTUDIANTE

Daniela Perez violinista di San Cristobal, Tachira, Venezuela, di apenas 13 aña a wordo nombra pa e hurado como e ganador di e competencia di studiantenan cu a tuma lugar na Cas di Cultura diadomingo mainta. E premio ta e "Clyde

Harms Scholarship" cu ta permiti'e bolbe otro aña sin paga un cent y e lo haya chens di toca solo acompaña pa e Aruba Symphony Festival Orchestra. Alavez e publico na e competencia tambe a eligi'e como nan candidato, asina cu Daniela tin e distincion di a gana tur dos premio. Pabien na Daniela. Mas di esaki den un otro articulo.

clydeharms@yahoo.com

Schubert Symphony Quintet. Di R pa D: Netanel Draiblate, Israel; Federico Hoyos, Colombia; Randolph Kelly, USA; Alejandro Acosta, Col.; Horacio Contreras, Venezuela



Parlamentario Endy Croes na Melvin Tromp:

# Labando cabez di burico bo ta gasta awa, gasta habon y perde bo tempo

Segun Parlamentario Endy Croes no ta cu tur cos bo mester perde bo tempo. Primordialmente ex-politiconan cu a goza y cobra casi 2 MIYON den 8 aña sin cu nan a significa algo pa pais Aruba. Ainda despues cu nan gobierno a bay atras cu alrededor di 10 mil voto unda pueblo claramente a rechaza e gobernantenan y e Parlamentarionan di AVP pa e manera cu nan a maltrata y destrui nos Pais, e mesun persona aki cariñosamente conoci bao di e nomber di Donkey Tromp pa su trabaonan cu el a refleha den Parlamento a pidi BVVD despues di eleccion pa e keda cas y sigui cobra.

No obstante e “desaster financiero” cu su partido AVP a ocasiona Mike Eman aun saliendo for di gobierno contra tur regla y consehonan di Departamento di Recurso Humano (DRH) a basha firma den ministerraad November 2017 pa duna e “tipo” aki BVVD unda e por keda cas y cobra.

Kizas e palabra sinberguenza ta keda chikito pa personanan cu un mentalidad asina mezquino. Hustamente e personanan aki mester a traha riba leyman y controla gobierno. Het kan verkeren!! Porfin nos a compronde di Minister di husticia sr. Andin Bikker cu ordo a bay pa e persona aki bay traha bek. Nos lo keda monitor den e dianan nos dilanti y si pasa un siman mas cu e no raporta na trabao nos lo percura pa trece esaki den nos proximo conferencia di prensa pa pueblo por tuma nota di e grado di sinberguensanan aki. Fiesta a caba y banda a stop di toca, hendenan a bay cas pero tin algun cu no kier compronde y kier sigui goza y kier sigui baila riba custia di pueblo.

No obsante esaki por a tuma nota di un articulo cu Donkey Tromp a publica unda e kier spanta pueblo bisando textualmente “ta confirma cu tin mas medida na caminda”. Esaki e “tipo” aki a compronde for di un articulo cu el a lesa. Esaki corectamente ta muestra su grado di comprendemento ora e lesa un articulo. Dicon e no ta splica pueblo cu el a grita “VOOR” pa tur cos aportando na e desaster cu nan a laga atras? Dicon e no ta papia cu AVP a redobla e debe nacional di 40 pa 90%? Palabranan di Raymond Knops staatssecretaris di Hulanda. Dicon e no ta splica pueblo cu den 2018 e gobierno aki meser paga 216 MIYON florin solamente na interes di placanan presta door di AVP sin paga riba e capital mes? Esaki ta igual na 600 mil florin pa cada dia, 365 dia den 2018. Dicon e no ta splica pueblo cu el a aproba tur e proyectonan PPP cual mester cuminsa paga e

aña aki 80.7 MIYON pa aña pa 20 aña largo? Dicon e no ta splica pueblo pakico el a aproba y laga su idolo Mike Eman malgasta 89 MIYON na ‘promotie en marketing’ pa amigonan manera Leoncita, Patrick Paskel, Oscar Fernandez pa nombra un paar? Dicon e no ta splica pueblo cu Mike Eman su lider a percura pa regala amigonan di AVP 212 MIYON florin di pueblo na “deskundig advies”?

Dicon e no ta splica pueblo cu apesar cu Mike y AVP tabata tin 400 consehero y coordinador cu a costa pueblo miyones, banda di esaki nan a malgasta 212 MIYON na extra advies. Bueno, asina nos por sigui pero ta bon pa pueblo sa ki tipo di lider e tabata tin den Mike Eman. Un lider kende hunto cu su discipulonan a destrui nos nacion pa nos futuro generacion. Labando cabez di burico berdad bo



ta gasta awa, gasta habon y perde bo tempo. Tiponan aki manera Mike Eman y su team cu a caba cu Aruba no mag di bolbe nunca pero nunca

mas! Cu pasenshi nos lo saca Aruba for di e abismo cu AVP a hinca nos aden, sr. Croes ta termina bisando.





Omar Maduro di DIMP:

Rino Hermans di Rampenbureau

## Ainda falta 250 plachi nobo pa entrega na Departamento di Impuesto



Departamento di Impuesto tin plachinan di number di auto te cu 74750. Segun Omar Maduro di e seccion di plachi di number di auto, a bestel te cu 75 mil. E compania encarga cu e fabricacion di e plachinan nobo, tin di entrega ainda 250 plachi. Pero e plachinan ey ainda no a bende nan. Nan no por ta riba caya tampoco. A bende loke cu tin, segun Maduro. E motibo di tur esaki ta cu ora cu ta bay haci bestelling pa bay pidi plachi, e plachinan ainda no a wordo ricibi. Ta pidi nan. Ta tuma su tempo pa e compania por traha nan. Si bo kier un bon producto, bo tin cu warda un tiki. Sino bo ta bolbe haya cu plachinan ta wordo gevef mucho liher, no ta dun'e chens pa seca e ora bo ta haya cu e verf ta bay blikia.

Pesey, ta duna e cliente un apoderacion di 30 dia cu nan por core cu un plachi traha door di nan mes, en principio carton of borchí. No ta motiva ningun cliente pa bay traha sticker tampoco pa ningun compania bende sticker cu nan ta haya ta bon. Ta djis bisa nan un eigen gemaakte plaat,

ta pa 30 dia y e clientenan ta pasa over di e 30 dianan ey y no ta busca e plachi. Na su debido cuenta ora cu nan wordo para door di polis, nan ta core riesgo cu nan ta haya un boet, pasobra nan apoderacion a caduca.

## Rampenbureau tin 90 dia pa evalua Hurex 2018

Hurex 2018, ta un entrenamiento caminda cu departamentonan di gobierno y tambe instancianan cu ta participa den e Colegio di Calamidad, ta reuni y ta hiba e entrenamiento pa mira cu den casonan di scenarionan extremo, sa con pa maneja un situacion di emergencia y calamidad. Manera den nos caso, e pasada di un horcan.

Durante Hurex 2018, a simula pasada di un horcan di categoria 3. Segun Rino Hermans di Rampenbureau, den e caso di un horcan, Brandweer ta tuma e liderazgo completo pa e parti di salba bida di hende. Despues ta haya e parti di Cuerpo Policial cu ta percura pa e orden publico. Tur hende ta conoci cu semper den un horcan, tin looting na ordo di dia. Tabata tin basta scenario cu Cuerpo Policial a train.

Despues tin e parti di duna asistencia medico, caminda cu tabata tin tur ambulance. Hasta tabata tin un avion cu a cay den e scenario, pa por a train massa casualty.

Y tabata tin e parti di ricibi e hendenan ora cu nan a perde nan cas na un shelter. A train tres shelter, cual tabata bao

direccion di Sociale Zaken. DOW tabata tin e parti di sostene tur e instancianan aki. Tabata tin den e prome fase cu ATA, tabata tin pa evacua 14800 turista for di Aruba. Esey tambe a train, cuanto e lo a dura, cuanto tabata e material of tambe e plannan cu tin mester. Con ta zet in, cuanto transporte tin mester. A train hopi amplio pa por a haya un miho bista con bon prepara, con zwak nos ta y basa riba esey ta bay skirbi y coregi loke mester wordo coregi den e plan.

### Evaluacion

Despues di un training grandi asina, Rampenbureau tin 90 dia pa evalua y bin cu recomendacion. Ora cu Rampenbureau ta cla cu su rapport, e ta bay na e dienstnan y si e dienstnan tin pa adapta of ta di acuerdo cun'e, e ora ta bay traha e verbeterd trayect. E siguiente training, ta bay evalua loke cu a coregi. Practicamente por bisa cu tin un aña pa drecha loke ta zwak den e training aki. Pa otro aña Mei, tur hende mester sa di e trayecto coregi cu nan a gana hunto.

Partner principal tabata Defensie di Reino. Door cu nan lo ta e



instancia mas cerca cu lo pidi asistencia di biaha. Entre otro tambe, nan tabata tin US Aid cu tabata di bishita na Aruba pa mira e plannan pa loke ta horcan, ki tipo di asistencia nan por duna. A asinta discuti cu nan, mustranan e plan y si mester pidi asistencia ki tipo di asistencia nan por duna.

No solamente cu e ta local, pero internacional tambe tin bista con e islanan den Caribe ta prepara pa un calamidad manera un horcan.

Un total di 600 persona a participa den e entrenamiento aki.

**744.59.07**  
**LG SMITH BLVD 114**

**ALLTOCAR**

**TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE**  
**#1 TIRE IN AMERICA**

**NEW!**

**11R22.5**  
**499**

**295/80R22.5**  
**549**

**295/80R22.5**  
**499**

**7.50R16**  
**265**

**7.00R16**  
**295**

**8.25R16**  
**396**

**155R12C**  
**74.99**

**35% MORE STEEL MESH**  
**18 - 16 PLYS**

**¡TUBE INCLUDED TOO!**  
**¡INSTALATION INCLUDED!**

**24/7 ROAD SERVICE**

**564.36.40**



## Diamars mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Maiky



Diamars mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Maiky's na Santa Cruz, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya ya e ambulans tabata na

e sitio y a bin compronde cu e dama chofer di e Kia Picanto a subi caminda di Hooiberg bay direccion Santa Cruz pero a bay na e banda robez di caminda y a bay dal frontal riba un pick-up di direccion

contrario. 3 Auto dilanti e pick-up a logra desvia pero e pick-up ya haya e Picanto riba dje. E impacto tabata fuerte y e dama chofer di e picanto a resulta herida. E ambulans a transporta e dama herida pa hospita

## Ladronnan a manda un blokki door di glas pa asina drenta horta den un negoshi na Schotlandstraat



Diamars madruga a drenta informe di un caso di kiebro y ladroncia na un negoshi den Schotlandstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde

cu desconocidonan a manda un blokki pa kibra e glas pa asina drenta horta pero nan lo no a logra bay cu nada pasobra security a yega mesora y e ladronnan lo a ser stroba.

Diamars madruga a drenta informe di un caso di kiebro y ladroncia na un negoshi den Schotlandstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde

cu desconocidonan a manda un blokki pa kibra e glas pa asina drenta horta pero nan lo no a logra bay cu nada pasobra security a yega mesora y e ladronnan lo a ser stroba.



# Na Cashero 2 dama di edad a bira victima di 2 homber bisti full na preto y cu a bay cu nan tasnan di placa y joyas



menasa nan pa duna nan e tasnan sino ta matanan, esaki a sosode den oranan di madruga na Cashero. Mesora a dirigi

patruyan na e sitio pero na nan yegada ya e antisocialnan a bay cu 3 tas un cu 1000 florin cash na papelnan di 100 florin, un otro tas

conteniendo 250 florin na papelnan di 50 y 25, e ultimo tas tabata contene joyas. Polis a controla den e area y no a encontra cu nada.

## Diaranzon merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Hato pa Tanki Flip



Diaranzon merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Hato pa Tanki Flip, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un pareha turista

riba quadracer cu a perde control baha caminda y a bay cay den e rooi. E pareha unicamente e dama a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victim y a transporte pa hospital.

**PARA PA DAMAS Y CABALLEROS**  
CASUAL Y ELEGANTE

**CUMINDA SABROSO**  
BBQ, BURGERS, SAGO Y PLATTERS

**YARD SALE**  
28 Y 29 JULI  
9AM - 6PM

**FILE CABINETS**

**TOYS**

**MUEBLES Y FIXTURES PA TIENDA Y NEGOSHI**  
CALIDAD EUROPEO

**ARTICULOS PA CAS**

**Y HOP! MAS...**

**SANTA CRUZ 27**  
(CUL ANTI KAPA AUTOMATICO NA STA. CRUZ)

**HOP! ARTICULO NET BON SI BO TA CLA PA HABRI BO PROPIO NEGOSHI.**



# Kiwanis cu exitoso prome Atardi di Storia di 'Axel y su Pork'i Spaar'



Manera a wordo anuncia na comienzo di July 2018, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) durante e temporada di vakantie a lanza oficialmente su buki 'Axel y su Pork'i Spaar' en conexion cu e proyecto 'Placa Chikito'. E proyecto 'Placa Chikito' a cuminsa na aña 2012 caminda cu a identifica cu e topico di finanzas personal mester di mas atencion. E aña aki e proyecto ta wordo presenta pa di tres biaha den un forma nobo. Pa tin un impacto mas grandi y duradero e comision encarga cu e proyecto a dicidi pa desaroya un buki pa den forma di un storia conscientiza y educa muchanan. E buki 'Axel y su Pork'i Spaar' cu a wordo skirbi pa e mente creativo di Edselyn Figaroa y ilustracion imaginario di Leidys Ledesma a wordo presenta na e prome atardi di storia diasabra ultimo na MFA Noord.

E buki a wordo presenta den un forma unico caminda cu voluntario di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Desiree Correa a presenta un parti di e buki via poppenkast. Sigur e muchanan a disfruta di un atardi

diferente y educativo caminda e muchanan a haya nan buki di 'Axel y su Pork'i Spaar' y tambe un spaarpot regalo.

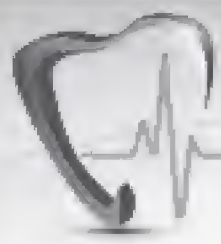
E Atardi di Storia ta danki na diferente partners cu ta kere den un proyecto asina aki.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu nan manera unico pa presenta e buki, Elite Productions cu nan asistencia audio visual y por ultimo e aporte di Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank pa por haci e proyecto aki realidad un biaha mas. E proximo Atardi di Storia lo ta na Paradera cu ta completamente yen, tin algun espacio habri na e Atardi di Storia na San Nicolas dia 4 di Augustus y na Oranjestad dia 11 di Augustus tambe ta completamente yen. Un recordatorio ta pa manda un email na [secretary@kyparuba.org](mailto:secretary@kyparuba.org) pa asina mayornan por registra nan yiu(nan).

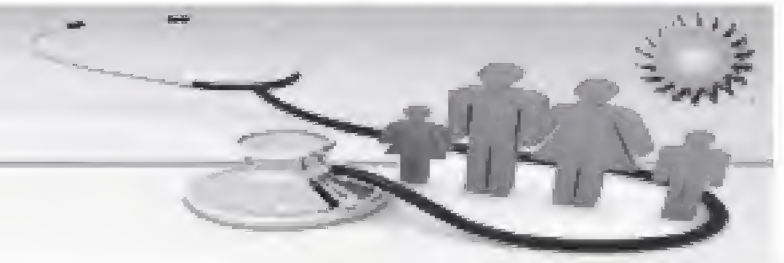


**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
585-9500





# SOLO SALUD



## AWA DI LAMOENCHI CU SEA SALT

E bebida aki por juda bo enormemente como parti di un regimen di comienso di dia cu algo super saludabel. Tin hopi atleta cu ta cuminsa nan dia cu e bebida aki pues esei ja ta bisa bo algo.

Un glas di awa lauwer cu sea salt y iodine salt por juda boost bo sistema imun, baha bo acido urico, bringa inflamacion, mehora digestion y balansa e curpa. Tur esaki debi na e Vit C di e lamoenchi y e mineralnan cu tini den sea salt. Pues, e bebida aki ta promove vitalidad, salud en general y hasta kisas bo

bida romantico!

Ban wak kiko tur mas e bebida aki ta ofrece nos. Lamoenchi ta disolve e acido urico den nos jointnan y ta juda reconstrui nos tendonan, ligamentonan y wesonan... pues sigur benefical pa esnan cu rheumatoid arthritis y osteoarthritis.

Un glas diario di awa di lamoenchi y sea salt, ta provehe un balanse di mineral cu ta juda cu miho absorpcion di cuminda y awa. Tambe e ta balansa e parti acido (PH) di e curpa. Manera

menciona caba, e Vit C den e lamoenchi ta juda boost bo sistema Imun y alavez e combinacion aki ta juda cu detox e celnan.

Pa e damanan, e combo aki ta juda cu celulitis... basta cu banda di bebe esaki, bo come slaudabel si.

Tin mas..e balanse hormonal di e bebida aki, ta juda bo drumi miho cu ta esencia pa salud fisiko y mental. Pa esnan Pre Diabetico of cu ta Tipo 2, e fibra di e lamoenchi ta juda balansa e nivel di suku den e sanger. Nos ta sigi..e ta juda ditoxifica e



lever y ta juda elimina e mal aliento den e boca cu por ser acosiona durante drumimento.

Kere of no of kere pero hasta pa e stress, e bebida

aki ta juda y pa no laga afo cu e por juda tambe baha precion. Finalmente pa e cabayeronnan, e bebida aki por boost bo LIBIDO!

## PALABRANAN CU BO NO MESTER UZA NI BISA

### GORDO OF MAHOS

Hende muher ta conoci pa bisa mi ta muestra gordo awe y ta normal pa ta auto critico.

Pero pa bo forma un imagen propio positivo, ta importante pa stop di papia negativo di bo mes of otronan.

Bo no kier ta asosia cu terminonan negativo y ora bo gara bo mes ta papia negativo, cambia esei di biaha!

Corda bo ta bunita den bista di Dios y na bo mes un manera!

### NO POR

Bisa bo no por perde peso of bo no por cushina saludabel of bo no por bai gym, lo traha encontra di bo. Ora bo ta tratando di trese un cambio pa mihor, keda leu di lenguaje negativo. Ta importante jena e mente cu cosnan manera MI KIER..MI POR...MI LO LOGRA.

### FRACASO

Jama bo mes un fracaso of bisa un proyecto of plan lo bai ta un fracaso, bo ta habriendo caminda pa e ta esei. Bo kier ta e mihor coach di bo mes y pa bo mes. Si bo mester ta realistico y prepara pa recaida tanten bo lanta para bek y sigi cu e plan!

### MAJAN

Si bo kier pospone cosnan pa majan ..dialuna awo...etc, jamas bo lo logra bo meta. No warda y cuminsa awe...awor na e momento aki ! Pensa riba DIKON e ta bon pami...ta bon pa mi baha peso pa mi salud....ta bon pa mi join un gym pa cuminsa un estilo di bida saludabel.... ta bon mi stop di come junk y produktonan di suku pa evita malesanan.

### NUNCA

E dicho famoso: nunca bisa nunca! E ta berdad vooral si ba pone cierto metanan bo dilanti. Si bo keda bisa bo mes cu por ehempel jamas mi lo dreña den mi jeans cu mi tawa ta bisti prome ma casa of nunca mi lo por jega e peso corporal di tempo di skol, e palabranan ei lo keda drei manera un circulo den bo mente y lo empedi bo di haci mas esfuerço pa jega bo meta. Bisa bo mes mi lo bisti e jeans ei bek of mi lo jega mi peso.!

### DRUK

Bo ta kere bo ta muchu druk pa bai gym of pasa mas tempo cu famia ? Pensabo bon. Bo ta bisa esei pa conforma bo mes cu bo tin un motibo valido pa no bai gym of cushina na cas of pasa tempo cu e famia.

Puntra bo mes si enberdad bo ta asinna druk

of dikon bo ta asina druk? Esaki lo conduci bo na pensa mas profundo y realisa cu si bo tin y por traha tempo pa bai gym of sali cu e famia haci algo di agradabel!



*Rene Wild*  
Personal Trainer and Motivator  
Tel: 292-594-3377  
@rene\_wild



# Uribe ta retira di Senado pa un investigacion hudicial na Colombia

E ex- presidente di Colombia, Alvaro Uribe Velez (2002-2010), a renuncia diamars ultimo na su puesto den Senado, unda e tabata lidera e fraccion di Centro Democratico, despues di a wordo vincula formalmente na un investigacion penal pa un presunto soborno y fraude procesal.

"Corte Suprema ta yamami na indagatoria, nan no a seuchami previamente, y mi ta sinti mi mes moralmente impedi pa ta un senador, mi lo manda mi carta di renuncia pa mi defensa no interferi cu e tareanan di Senado," e exmandatario a skirbi tras di a conoce e yamado di alto tribunal pa un proceso cu ta involucra den aparicion di testimonan falso contra senador Ivan Cepeda igualmente.

Uribe, mentor politico di e presidente electo Ivan Duque, a posesiona como e senador cu mas voto den historia di e pais diabierna ultimo y a perfila como e principal lider di e mayoria oficialista den un legislatura nobo. Su renuncia ta tuma luga algun dia despues di e posesion di Duque, cu



lo releva Juan Manuel Santos dia 7 di Augustus proximo.

"No ta respetuoso na e Constitucion y su Institucionnan. E expresidente Uribe,

y tur Colombiano, mester conta cu tur e garantianan pa eherce plenamente su derecho na defensa, gosando di su presuncion di inocencia den e marco di un debido

proceso," Duque, hunto cu Marta Lucia Ramirez, su vice - presidente, a declara, despues di a conoce e teremoto politico cu a tuma luga debi na e investigacion

y e correspondiente renuncia. "Nos ta sigur cu su honorabilidad y inocencia lo prevalece," e mandatario electo a conclui.



**HÖER** SMART EYE TECHNOLOGY

START DATE: JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

55D23R REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

24R REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

58R REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG

36B20L REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG

HONDA ACCORD NISSAN VERSA

KIA RIO JEEP WRANGLER

SUZUKI IGNIS TOYOTA TERCEL HYUNDAI ACCENT

HYUNDAI / i10 KIA / PICANTO

**THE BEST QUALITY STANDARD GERMAN CAR BATTERIES**

**ALL TO CAR** ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 744.89.57



# Descubierta una cueva con pinturas rupestres mayas en Yucatán

Los dibujos, hallados en una roca de unos 15 metros de largo y cinco de alto, incluyen guerreros, animales y figuras geométricas



“En una cueva virgen, considerada sagrada por los antiguos mayas aparecieron en una pared dibujos de animales, personajes, cruces y figuras geométricas”, así describe en un vídeo subido a YouTube el arqueólogo Sergio Grosjean Abimerhi el descubrimiento de unas pinturas rupestres en el Estado de Yucatán al sureste de México. La cueva se encuentra en plena selva y a unos 12 metros de profundidad y al explorador y sus acompañantes le sorprendió la riqueza de los dibujos encontrados, informó Efe. Las pinturas están impresas en una roca de aproximadamente 15 metros de largo y cinco de alto en el interior de la cueva, hallada en la parte oriental de Yucatán y que también alberga un pequeño cenote (hundimiento de tierra en un acuífero) de aguas azules.

## MÁS INFORMACIÓN

Descubierta una cueva con pinturas rupestres mayas

en Yucatán El devastador terremoto de 2017 en México revela un templo prehispánico Descubierta una cueva con pinturas rupestres mayas en Yucatán Ximena Chávez, la buscadora de huesos de víctimas de la violencia en México

“No es la única cueva con pinturas rupestres en Yucatán, pero sí es la más importante al tener muchos elementos: aves, mamíferos, formas humanas, entre ellas aparentemente la de un guerrero con un penacho, así como manos en negativo y positivo”, declaró Grosjean, explorador y asesor de documentales de National Geographic, Discovery Channel la y BBC. “Hay diferentes pigmentos, lo que da una idea de una secuencia en el uso de esta cueva”, subrayó Grosjean, que ha transmitido esta información a los investigadores del Instituto Nacional de Antropología e

Historia mexicano (INAH), con quienes prevé reunirse en unos días en la propia cueva para identificar todos los elementos encontrados.

El investigador aseguró también que, con este descubrimiento, su equipo espera conocer más sobre las costumbres de los mayas, “aunque aún no sabemos el significado de estos dibujos, ni a qué época en concreto pertenecen”. Ante el peligro de que la cavidad de los dibujos pueda ser objetivo de vándalos o saqueadores, Grosjean prefiere no revelar la ubicación exacta. El investigador explicó que para estudiar el significado de las pinturas rupestres su equipo tomará imágenes y fotografías y después, “si las autoridades lo permiten”, le gustaría desarrollar un proyecto sostenible para que los yucatecos y turistas que lo deseen tengan acceso al lugar, y con ello “generar fuentes de empleo para los habitantes del lugar”.

De hecho, la noticia ya ha despertado el interés de los habitantes para que el lugar se abra al público y pueda disfrutarse de las pinturas. “Se sienten orgullosos de esas formas que parecen mostrar animales extintos y prácticas cotidianas de los guerreros, así como rituales de sus antepasados mayas”, apuntó Grosjean.

El arqueólogo consideró que el arte de los antiguos mayas “no puede quedarse escondido para unos cuantos; debe ser expuesto con todas las normas de seguridad que debe tener un lugar con tanto valor cultural”. “Yucatán es rico culturalmente hablando, pero desgraciadamente no hay interés de los tres niveles de Gobierno (federal, estatal y municipal), criticó. “No valoran ni respetan los sitios sagrados mayas, pues algunos los han convertido en balnearios”.

Grosjean, que desde hace

más de 20 años se dedica al cuidado ambiental, agregó que en Yucatán hay más de 3.000 cenotes que tienen en su interior tesoros mayas y osamentas, pero “muchos ya han sido saqueados. El trabajo de una expedición es costosa y difícil, pero afortunadamente contamos con el apoyo de algunas fundaciones que brindan recursos para sanear cenotes, que en un porcentaje muy elevado presentan niveles de contaminación”. Por ello, deploró que haya más interés de entidades extranjeras como National Geographic en promover este tipo de hallazgos. “A veces no hay interés ni de los medios de comunicación, no se dan cuenta de que estos lugares son patrimonio de la humanidad”. Grosjean espera que las nuevas autoridades mexicanas, tras las elecciones del 1 de julio, “tengan esa misma visión y aprovechen el potencial y la riqueza cultural de Yucatán”.



# Raspa Y Gana cu premo premio di 40 mil florin Bonus Jackpot

ORANJESTAD, Aruba – 26 di juli, 2018: E weganan di Raspa y Gana ta hopi popular y tin diferente wega riba mercado. Recientemente Andy a raspa y a gana 40 mil florin cu Bonus Jackpot. Ta bon pa bisa mesora, cu Bonus Jackpot tin un premio mas di 40 mil florin eyfo. Pues bo tambe por purba bo suerte, mescos Andy a hasi, cu Bonus Jackpot di Raspa y Gana, y gana 40 mil florin. E ticket di suerte a wordo cumpra na Jaburibari Lottery y a costa Afl. 5.

Tin diferente wega di Raspa y Gana riba mercado. E weganan ta cuminsa for di Afl. 2 florin caba, manera esunnan mas nobo cual ta Dazzling 7's y Fire Dice. E otro nan cu tambe ta costa Afl. 2,- yama Casino King,

Gold Dust Multiplier, Joya di Suerte, Tic Tac Toe, 3 Times Lucky, Bonus Slots y In the Chips. E wega cu ta costa Afl. 3 florin yama Toucan y Money Mania. Pa loke ta trata weganan cu ta costa Afl. 5 florin tin tres diferente cual ta Ten Times The Money, Money Mania y Bonus Jackpot. E wega cu premio mas grandi, den historai di Raspa Y Gana aki na Aruba, tin un premio mas di 100 mil florin pa wordo gana, esaki ta Gold Rush di Afl. 10,-

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, 1-OFF, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa



organisa loteria, cambia na mes momento inverti medio di donacionnan na bida di su hungadonan y den deporte local pa e comision di subsidio.

## Ley di cacho a pasa pero Keto bay cabrito y carne ta sigui ta victima di cachonan cu ta cana los



Diamars atardi a drenta informe cu cachonan los riba caya a subi un tereno unda tin cria di bestianan na Kurimiau. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio indica. Na

yegada di e patruya a bin encontra 4 cabrito morto tira pafor di e tereno. No a logra haya e doño of esnan responsabel pa e bestianan ey. E criadornan di bestia ta hopi disgusta y

desapunta cu nan no por conta cu apoyo di autoridad.



# La española captada por el líder de una secta en Perú se reúne por primera vez con su padre

Patricia Aguilar ha hablado con su madre y su hermano, que están en Elche, por videollamada

Patricia Aguilar, la española captada por el líder de una secta y localizada el pasado 6 de julio en la selva de Perú, se ha encontrado con su padre por primera vez después de haber sido rescatada. Ambos se han recibido con un abrazo y han conversado durante largo rato, según informa la familia en un comunicado difundido este miércoles. "Desde un primer instante la conexión entre padre e hija fue muy buena", dice el escrito. La joven de 19 años permanece en las dependencias del Ministerio de la Mujer en Lima junto a su bebé de un mes, tras haber entrado en un programa de protección de víctimas.

La española captada por el líder de una secta en Perú se reúne por primera vez con su padre. La familia de Patricia Aguilar, la española localizada en Perú: "Nos sentimos desamparados"

Patricia Aguilar, la española rescatada en Perú, entra en un programa de protección a víctimas

Prisión preventiva para el supuesto líder de la secta que captó a la española Patricia Aguilar en Perú

La joven alicantina también se ha comunicado con su madre y con su hermano, que se encuentran en Elche (Alicante), por videollamada. "Se interesó por el estado del resto de la familia y se mostró en todo momento muy receptiva y tranquila", asegura el documento. Aguilar está físicamente "mucho mejor" y "no se separa ni un segundo" de su hija, que nació mientras ella permanecía captada. El parto no fue asistido por ningún médico y, por eso, no consta un certificado para el registro de niño. "Debemos esperar 60 días [que finalizan el último día de julio] para poder registrar a la bebé", informa el escrito. La familia confía en que los trámites administrativos se resuelvan "con máxima urgencia en Perú" para poder volver a España con Patricia y el bebé



"cuanto antes".

La familia no ha querido dar más detalles sobre el encuentro y ha asegurado sentir "esperanza y alivio". En el comunicado, han agradecido al Ministerio de la Mujer de Perú, a los servicios sociales y a los psicólogos que trabajan en el caso y han señalado que están colaborando con el Consulado Español en el país latinoamericano y el Ayuntamiento de Elche.

Mientras tanto Félix Steven Manrique, el presunto líder de la secta que captó a Aguilar, permanece en la cárcel. La juez dictó el pasado 13 de julio nueve meses de prisión preventiva para el peruano de 35 años acusado de captar a la joven y a dos mujeres peruanas, Paola Vega (42 años) y Maryori García (29 años). La policía detuvo a Manrique en la casa donde vivía junto a Vega y García, con las que tiene varios hijos y cuya desaparición

también habían denunciado los familiares. Aguilar, que llevaba un año y medio desaparecida, fue localizada en otra vivienda en condiciones precarias a ocho kilómetros del distrito de San Martín de Pangoa y a diez horas de Lima por vía terrestre, al cuidado de cuatro niños de entre cuatro y diez años, todos ellos hijos del líder.

"Hasta ahora no teníamos una base jurídica para que hubiera detenciones o lo trajeran [a

Manrique] a España", explicó Maite Rojas, la abogada de la ONG SOS Desaparecidos y de la familia, en una comparecencia ante los medios junto a la madre de Aguilar, Rosa Poveda, el pasado 10 de julio en Madrid. Rojas señaló que la familia pedirá "que la investigación de Perú se envíe aquí". La letrada ha asegurado que la familia seguirá adelante con la denuncia en España: "Va a tomar tiempo. No sabemos si detrás hay alguien más".



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*

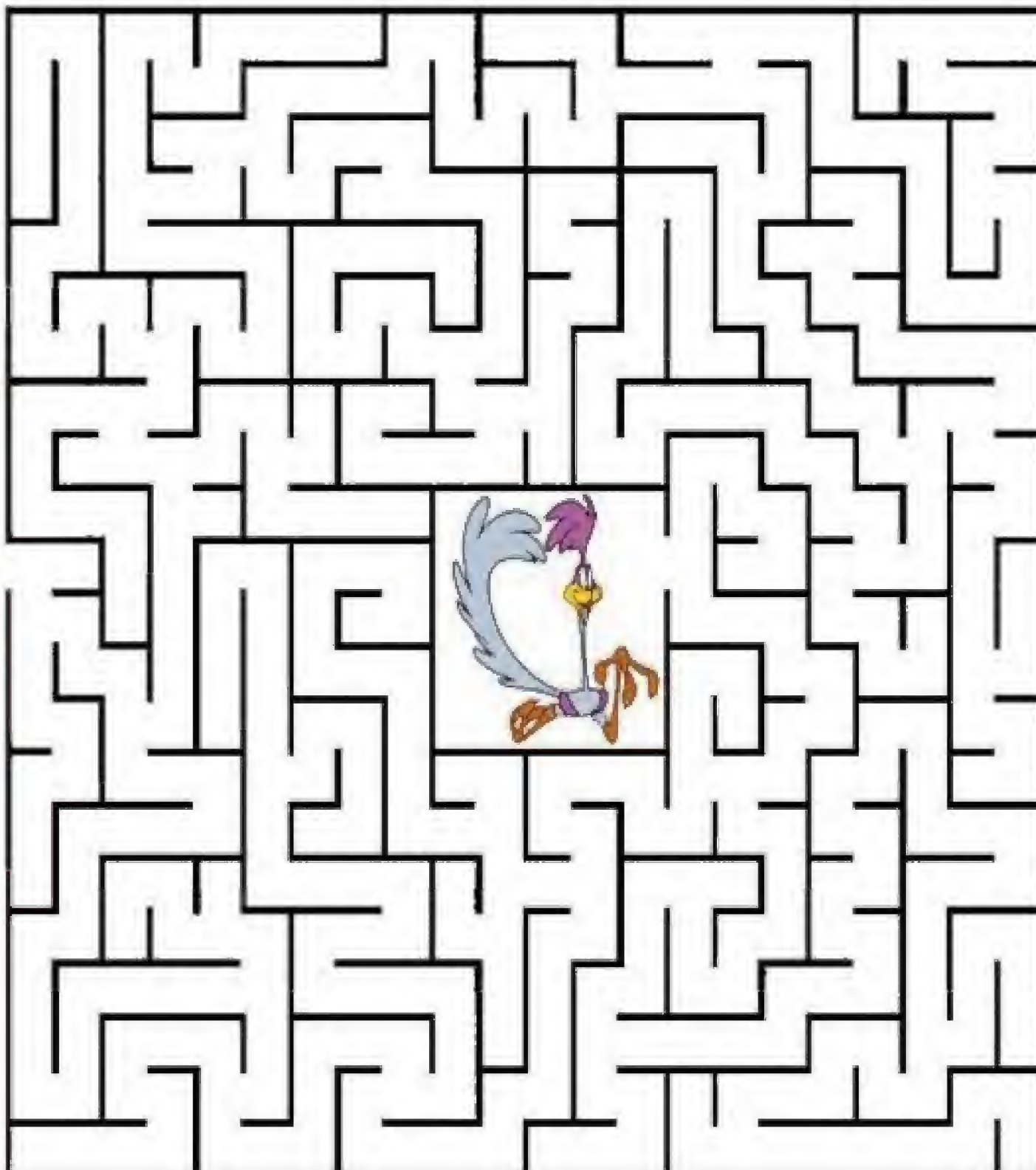
**Tip line 5926895 solo di pueblo @ gmail.com**



# Sudoku

							6	
	5	6	4		2			8
	3	1	8		7			
5		7		9		2	1	
					3			
			7			6	9	
					4	7	2	
7	8					1	3	
	1				5			

# Laberinto



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 26 DI JULI 2018

COMPILA:

DIARANSON 25 DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)  
TEMPO:AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA  
CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERODEN MARDUGA 1 DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU  
POSIBILIDAD DI LOCALMENTE  
UN AWACEROTEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.  
SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:08 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:25 AM.BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN  
RAFAGA;FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:DEN PROXIMO 24 ORA UN OLA TROPICAL SITUA  
ACTUALMENTE DEN PARTI OOSTDI CARIBE LO PASA DEN NOS REGION BAYENDO WEST.  
HUMEDAD CU E SISTEMAAKI TA TRESE CUNE LO PONE CU SPECIALMENTE DEN  
ORANAN DI MARDUGA 1MAINTA TREMPAN POR DESAROYA UN AWACERO LOCAL.  
MAS ALEU POR BISACU STOF FINI SUSPENDE DEN AIRE LO STROBA  
VISIBILIDAD UN POCODEN PROXIMO DIANAN.  
CONDICION DI LAMA:OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE8 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,  
NOORDOOST TE NOORDWEST  
DI E ISLA.FENOMENONAN SPECIAL: DIA 27 DI JULY LO TIN UN  
ECLIPSE TOTAL LUNAR CULO WORDU OBSERVA PARCIALMENTE AKI NA ARUBA. E  
DIA EI LUNA LO PASA DENE PARTI DI SOMBRA DI NOS PLANETA. E ECLIPSE LO  
CUMINSA PA 1:14 PM ILO TERMINA 7:28 PM. E DIA EI, 27 DI JULI, LUNA LO SALI  
7:09 PM AKI NAARUBA Y E EVENTO LO TERMINA 7:28 PM. PUES TA 19  
MIN SO LO POR OBSERVADI E FASE FINAL CU TA PENUMBRA. (PENUMBRA: E  
PARTI MENOS SCUR DI E  
SOMBRA DI E PLANETA).

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM;  
LOCALMENTE POR VARIAREGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0  
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO  
PASAJERO.BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
BASTA FUERTE;DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS  
26 DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)



# Detenido en México el expresidente del Congreso de Guatemala por corrupción

Luis Rabbé, prófugo desde agosto de 2016 por abuso de autoridad y malversación de fondos públicos, ha sido arrestado en Monterrey (norte de México) por la Interpol



El expresidente del Congreso de Guatemala Luis Rabbé, prófugo de la Justicia desde agosto de 2016 por varios delitos de corrupción, fue arrestado hoy en México, según confirmó la portavoz del Ministerio Público, Julia Barrera.

"Podemos informar que hemos recibido la información oficial de Interpol sobre la detención de Luis Rabbé en Monterrey, México. El proceso a continuación corresponde directamente a las autoridades mexicanas", informó.

Rabbé, quien presidió el Parlamento guatemalteco en el período 2015-2016, está acusado de los delitos de abuso de autoridad, nombramientos ilegales y peculado (malversación de fondos públicos) por su supuesta participación en un caso de plazas fantasmas.

La Fiscalía, que había solicitado su extradición

el pasado 30 de mayo, asegura que en su calidad de presidente del Congreso autorizó para la junta directiva un total de 164 plazas, muchas de ellas con toma de posesión retroactiva, además sin el perfil idóneo y muchas de las cuáles no asistían a sus labores.

También autorizó de manera consecutiva dos solicitudes de contratación por un total de 21 asistentes para la primera vicepresidencia a cargo del diputado Arístides Crespo Villegas, quien está en prisión preventiva y procesado por este mismo caso.

Otra de las modalidades de contratación detectadas es que, como presidente de la Junta Directiva del Congreso (2015-2016), autorizó 42 plazas para su beneficio y de otros diputados con salarios elevados, de hasta 3.000 dólares.

Rabbé está acusado de pertenecer a esta trama de corrupción, que operó entre 2014 y 2015 y en la que están implicadas unas 65 personas, entre diputados, exdiputados y particulares, señaladas de crear plazas ficticias.

Según el Ministerio Público y la Comisión

Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), los miembros de la junta directiva del Congreso de 2014 (presidida por Arístides Crespo) y de 2015 (presidida por Rabbé) realizaron 'un gran número de contrataciones' que presentan 'irregularidades evidentes e ilegales'.

El tipo de contratación para la cual se unieron las directivas "se convirtió en una práctica habitual y aceptada a pesar de su evidente ilegalidad", "irrespetando" las formas correctas y por la "no asistencia" de los contratados, que ganaban entre 5.000 y 20.000 quetzales — de 680 a 2.720 dólares— mensuales.

## NUMBER DI LOTTO

### LOTTO MERDIA

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2279
<b>3428</b>
<b>1545</b>
<b>5819</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2279
<b>1601</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 335
<b>7343</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2279
<b>5467</b>
<b>Cancer</b>

### LOTTO ANOCHI 25 DI JULI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2125
<b>9295</b>
<b>4907</b>
<b>2784</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>9357</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 181
<b>7874</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>8548</b>
<b>VIRGO</b>

## DIARIO

25 DI JULI  
1. 7245  
2. 7884  
3. 7491

### SUPER 4

8184

## CURACAO

25 DI JULI  
1. 2813  
2. 8604  
3. 3758

## Flamingo

25 DI JULI.  
1. 7232  
2. 6075  
3. 3509

## TA BENDE

**Drum set  
bunita,  
blauw y zilver**  
Tel : 585-8281  
Cel : 5657693

## TA BENDE



### Auto

Infiniti 937S  
Coupe 2009 top  
condition. Low miles.  
Por financia.  
Corolla S.2015 y 2016 ,  
ultima 2016  
Rx8 motor mester  
overhaul.  
Tin mas auto y Parts  
pa bende. Por jama na  
**5615987**

## TA BUSCA

**Pa cumpra  
un Cabai  
manso**  
Tel: 7412419



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

*Professional tattoo*  
**Pro Tattoo 2**  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tels: (297) 535 6012 - Cel: (297) 535 3945  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS  
**FRESH CUTZ BARBER SHOP**  
 SANTA CRUZ 103 - LOCAL 1  
 585-0121 747-0121

*Calandro's Grill*  
 Pa pedida yama 594-0135

**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**MANTENCION DI JARDIN**  
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL  
**YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
 CEL. 5944522  
 KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??  
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

**RENTO PEST CONTROL**  
 Bo tin molestia di sangura  
 VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,  
 RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS  
 DEN BO MATA NAN??  
**YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR**

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP  
 WHATSAPP / CALL:  
**749-3461**

**TA BUSCA**  
**Phelo special N.S**  
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:  
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 año)  
 • House keeping ( room -attendant)  
 • Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)  
 • Cashier  
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**  
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!



**TA BUSCA**  
 Ta Busca Tereno  
 Di Afl 30.000,=  
 bai ariba yama of whatsapp :  
**563-2233**



# Ortega lo niega todo en una entrevista para Trump y el Congreso de EE UU

La posverdad nicaragüense que Daniel Ortega intenta imponer al mundo alcanzó su punto álgido el lunes en la primera entrevista que da el mandatario en nueve años a un medio independiente. Le tocó a Fox, la cadena estadounidense que ve obsesivamente Donald Trump. Para él y su partido iba el mensaje de estabilidad que quiere proyectar contra viento y marea, con algo que el estadounidense puede entender muy bien: «Hechos alternativos», tan alejados de la realidad que dejan perplejos a cualquiera que tenga un atisbo de ella.

En la realidad paralela de Ortega, en Nicaragua no pasa nada desde hace una semana. El ejército paramilitar que ha reprimido sanguinariamente a la población desarmada responde «a fuerzas políticas» de la oposición y sólo ataca de noche. Tampoco hay «un solo sacerdote que diga que ha sido agredido por el gobierno», ni ha muerto «nunca nadie» en ninguna Iglesia.

La estrategia de la posverdad la explicaba muy gráficamente en Johannesburgo Barack Obama la semana pasada, durante su primer gran discurso desde que dejó la presidencia. «Si yo digo que esto es un podio y tú dices que es un elefante, va a ser muy difícil que podamos cooperar». Ortega no quiere cooperar en ningún diálogo. El dictador nicaragüense al que la conferencia episcopal presentó el mes pasado una salida negociada con las fuerzas sociales de la Alianza Cívica dice que «no he escuchado nunca



este tema de adelantar elecciones». Su intención es seguir en el poder por lo menos hasta que agote el mandato en el 2021, «cuando nos corresponde hacer de nuevo elecciones».

No tenía delante a un periodista informado sobre la situación que vive el país centroamericano desde hace tres meses que pudiera ponerle en apuros. Ortega eligió bien esa exclusiva que utilizó para llegar hasta al Congreso estadounidense, al que pidió «respeto» para su pueblo. Lo que le preocupa es la propuesta de ley introducida en la Cámara Alta por el senador Bob Menendez para imponer sanciones «a las personas responsables de la violencia y abusos de derechos humanos en Nicaragua». El balance provisional de 400 muertos, más de 2.000 heridos y 700 desaparecidos equivale a crímenes contra la humanidad de los que puede ser hallado

culpable.

En ella se acusa explícitamente al gobierno de Nicaragua de responder a las manifestaciones pacíficas contra el gobierno «con exceso de fuerza» y de los «asesinatos perpetrados por sus fuerzas de seguridad pública», a los que ha acompañado un ejército privado de paramilitares armado hasta los dientes. El origen de esas armas es la única verdad que pudo decir a Fox, al vincular su financiación con el narcotráfico. Antiguos comandantes de la revolución sandinista que han formado parte de su gobierno, como el ex vicecanciller Víctor Hugo Tinoco, están convencidos de que ya guardaba un arsenal privado «de acuerdo a su mentalidad de guerra». A esas mismas horas, el obispo de Jinotega Carlos Herrera consolaba a la familia de otro joven asesinado por los paramilitares en Barrio Sandino, donde

amanecieron al menos tres muertos como parte de la sangüinaria cacería de quienes han participado en las protestas contra el gobierno.

## BBQ GRILL

tipo bari

prijs normal Afl175,=

Awor prijs di "VAKANTIE":

Solamente Afl:150,= Probecha,  
Stock ta limita!

**Info 569- 7787**

(nos por entrega).



## TA BENDE

Store display table

For sale!

700,- florin

Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na

**748- 8280**





## Bishita di Nuncio Apostolico Mgr. Fortunatus Nwachukwu

Diabierna, 27 di Juli, lo ta di bishita na Aruba Nuncio Apostolico Mgr. Fortunatus Nwachukwu.

E ta un Nuncio nobo cu tin su sede na Trinidad y bao di cual Obispado di Willemstad ta pertenece.

Nuncio ta un embahador y representante di Papa. Den un breve bishita na Aruba elot tin un encuentro cu autoridadnan di nos isla, cu clero y pueblo.

Ta invita pueblo en general na un Santo Sacrificio di misa cu lo



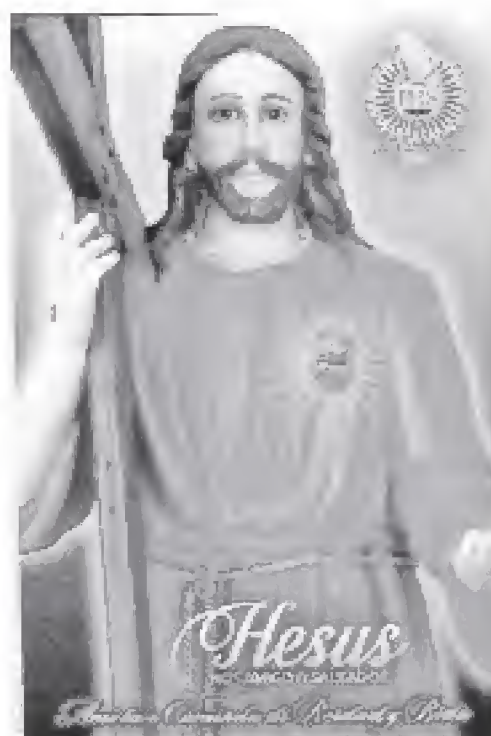
keda presidi pa e Nuncio Apostolico, den compania di Obispo y pastoornan di Aruba, diabierna 27 di

Juli pa 12'or di merdia na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI HESUS NOS AMIGO Y SALBADOR NA KOYARI.

Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di Hesus nos Amigo y Salvador na Koyari. Esaki lo tuma lugar diadomingo awor dia 29 Juli 2018 na Koyari cuminsando cu un Sto. Rosario pa 7.30 pm y despues pa 8.00 pm ta cuminsa cu e procesion sigi pa oracionnan y cantonan. Tambe nos lo bay escohe e Tata Nobo di Koyari pa e anja 2018.

Pesey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na Koyari na e bunita celebracion aki. Tambe lo bay tin un Triduo diahuebs 26 Juli 2018, diabierna 27 juli 2018 y diasabra 28 Juli 2018 na honor di Hesus nos Amigo y Salvador na Koyari, cuminsando tur dia pa 7.30 pm di anochi. Y durante e Triduo nos lo recorda nos ruman stima Sra. Adela Maduro, cu a bay sosega den Gloria di



Senjor.

## Oracion di Dia

**Un feliz dia y cu Dios drama su uncion y bendicion den cada curazon y den cada hogar.**

Danki Tata cu awe mi por conta cu Bo atrobe, cu Bo amor sincero y incondicional y un Tata tierno cu hamas ta faya. Cerca Bo, nos cu ta Bo yiunan por sinti nos sigur, valioso y cu den cualkier situacion nos por bolbe pone nos mirada riba Bo amor buscando proteccion y seguridad. Cu Bo amor nos por sinti nos fuerte dilanti cualkier desilucion. Compania nos cu Bo poder y no laga nos cai den tentacion. Awe ta fiesta di Santa Ana y San Yoakin, mayornan di La Birgen Maria. Nan tawata hendenan di un fe profundo y hopi confianza den Dios. Nan tawata

esunnan encarga pa educa nan yiu Maria den e caminda di fe. Señor nos ta pidi Bo concede nos e gracia di crece den fe, amor y speranza pa wak Cristo den esun mas desampara. Haci nos consciente cu ta solamente den Dios nos por haya e berdadero felicidad. Ilumina nos mente pa nos por comprende y ricibi Hesus su mensahe cu un curazon habri y cu Spirito Santo por habri nos wowo y horea spiritualmente pa nos por aplica e enseñansa di Hesus den nos bida. Amen

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Botica pabou di Brug      Dakota  
Botica pariba di Brug      San Nicolas

Dokter na warda 14-15 Juli      Dr. Wever

## Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

*Nos Snack*  
Dushi cuminda



Pidi trempan

TUR DIA

Yama Dochi Lee na

5852385



# Pa 12'or di merdia lo tin misa na Iglesia Sagrado Curason na Savaneta

## Representante di Papa lo ta na Aruba dia 27 di Juli pa un bishita oficial



Representante di Papa, e nuncio apostolico lo ta na Aruba diabierna awo dia 27 di Juli pa bishita di un solo dia, esta yega mainta y bula bek anochi. E nuncio Apostolico ta na Corsou caba pa un bishita di dos dia, pa despues bin Aruba y finalmente bishita Boneiro. Vicario di Obispo di Willemstad, Andres Macowiec, a splica cu Nuncio apostolico ta embahador di papa. E ta representante di Papa y Vaticano. E ta un persona hopi importante pa nos Diosesis, pa nos iglesia. Mester tuma na cuenta cu e Nuncio cu ta bin, a asumi su cargo na November aña pasa. Ta pa e motibo aki e ta bishitando tur pais, tur obispado cu ta cay bao di su hurisdiccion. Pesey tambe el a desea pa conoce e Diosesis di Willemstad y principalmente pa topa cu clero.

E Nuncio Apostolico lo yega Aruba parti mainta y lo bandona Aruba parti anochi, sigui pa Boneiro. Tin un programa cu a prepara pa su yegada. Segun Vicario Macowiec, como representante di Papa di Vaticano, lo tin bishita na representantenan di gobierno, cu prome minister Evelyn Wever-

Croes, como tambe e demas ministernan. Tambe lo e bishita gobernadora interino. Despues di esey e lo bay na Misa di Savaneta, unda cu tin di custumber di reuni cu Clero, lo bay tin un encuentro unda cu lo comparti nan preocupacion y deseonan. Esey ta loke Nuncio kier sa con nan ta organisa nan trabao pastoral den e Diosesis pa parti di Aruba. Despues di esey, lo tin un misa. E orario ta un poco inusual, mirando cu e lo ta pa 12'or di Merdia. Na principio esaki no tabata planifica, Obispo a pidi pa inclui e misa, pasobra e ora ey, ni clero, ni pueblo, ni Nuncio mes no lo haya chens. Pesey a pone tambe den e programa cu por ta factibel pa Nuncio. Pa 12'or di merdia, ta invita pa tur esnan cu por participa, pa participa na e misa aki.

Nuncio ta representante di Papa. Asina ta cu no ta trata aki di cualkier pastoor cu ta bin celebra misa cortico, sino, e ta un autoridad. E lo ta compana pa Obispo Luis Antonio Secco. Sacerdoten di Aruba tambe lo tey presente, aunke algun di nan lo ta di vakantie. Despues lo bay tin un almuerzo

cu e sacerdotenan y algun religioso. Despues di almuerzo lo bay tin algun cita personal. Den e programa tambe tin bishita na Pro Catedral San Francisco di Asis. Como catolico ta sumamente importante pa bay na Kapel di Alto Vista.

E Nuncio Apostolico ta un persona cu ta bin di Nigeria, pero e ta papia diferente idioma. E ta papia Ingles, e ta papia Italiano, Aleman, Frances, Spaño. E misa cu lo bay celebra lo ta na Spaño. Nuncio a traha entre otro na Paraguay, pa loke ta e idioma Spaño y obviamente na e pais cu actualmente tin hopi problema, cual ta Nicaragua. Pa e motibo aki a opta pa e lenguahe di e misal ta Spaño.

Ta un honor cu representante di papa ta bin bishita Aruba. Na ora di misa tin posibilidad pa pueblo acerke pa conoce, si tin algun deseo por expres'e tambe, entreg'e algun detaye y comentario, algun peticion, na favor pa loke ta trata nos bida principal den e Diosesis di Willemstad, Vicario Macowiec a splica por ultimo

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu gran tristesa na nos curason pero conforme y gradesido na tur locual e la haci y nifica pa nos ,  
Ta nos tristo deber di anuncia fayecimento di nos querida y inolvidabel Mama, Ruman, Wela, Bisawela y tanta:



### Sra. Vda. Lucy Maria Coll-Dabian

\*10-08-1930 - †23-07-2018

Na nomber di su:

Esposo: †Antonio Rafael Coll  
Yiunan: Toñito y Vivian Coll-Langedijk  
Guadalupe Maria (Lupe) y Carlos

Rangel-Coll

Melquiades (Cady) Coll y Elvia

Tromp

Rumannan: Vda. Dinichi Kelly-Dabian y yiu  
Vda. Irma Dirks-Dabian y yiunan  
†Kesy Dabian y Vda. Maria

Zievinger y famia

†Johanna Tromp-Dabian y yiu  
Vda. Elsa Dabian y yiunan  
Crismo (Evi) Dabian y esposa y

yiunan

Violeta Wester-Dabian y esposo y

yiunan

Haime Dabian y esposa y yiunan

†Fransico (Chico) Peña  
Piet Peña y yiunan  
Ethlin Geerman y famia  
Liesenny y Lionel Croes-Geerman

Nietonan:

y famia

Ludimayra y Ivan de los Santos-

Geerman y famia

Yajaira Coll y famia  
Sjulaica y Roger Morales Moran-

Coll y famia

Sjeraldine Coll y famia  
Viklen Coll y famia  
Joël Coll

Bisanietonan, swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bon bisiñanan y grupo Carismatico na Santa Cruz.

Demas famia: Dabian, Coll, Langedijk, Rangel, Kelly, Dirks, Zievinger, Tromp, Wester, Maduro, Lee, Peña, Koolman, Geerman, Croes, de los Santos, Morales Moran, Ras, Fecunda, Flanegin, Rijke, Beltre, Rosa, Rasmijn, Sastroredjo, Nonhebel, Fernandez, Damian, Alberts, Lacle, den Dunnen, Schenker.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 27 di juli 2018 na Misa inmaculada Concepcion di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico Sta Maria.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 26 di juli 2018 di 7'or pa 9'r di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir



Calendario di Obituario di Siman			
Fayecido	Condolencia	Entiero	Santana
Juan Nicolas Hoek	Condolencia	Entiero	
Sra .Carmen Quant		26 Juli 2-4pm Royal	Sabana Basora
José van der Biezen Mihor conoci como "Joy" of "Jossy"		26 Juli – 9-11am Aurora	Despues cremacion
Sra. Vda. Lucy Maria Coll-Dabian	26 di juli 2018 di 7'or pa 9'or di anochi, Aurora	26 Juli, Misa Santa Filomena naParadera di 2-4pm	
Sr. Everardo Maximino Lacle Mihor conocicomo "Efe"	27 Juli 7-9 pm - Aurora	27 di Juli 2018 na Misa Di Sta. Cruz 2-4pm	Santana Catolico Santa Maria na Sta. Cruz
Hipolita Croes mihor conoci como Tanta Po	27 Juli 7-9pm Royal	28 Juli 2-4 pm Aurora	Cremacion
Joseph Daniel Simmons mihor conoci como Chikiton		28 Juli 9-11am Misa Sta. Cruz	Sta. Cruz
		27 Juli 9-11am Aurora	Sabana Basora

# Dia di Mangelnan rond mundo

Awe dia 26 di Juli dia di Mangelnan rond mundo. Proclama Internacional pa LEGALIZA tur mangel. Laga nos recorda nos mangelnan cu ta crece na costa banda pazuid di Aruba.

Nos isla tin 4 sorto di mangel. Mangel Preto-otro ta yam’e Swartmangel (*Avicennia germinans*). Su number ta honra na San Nicolas unda un sitio cu yama Zwartmangel. Na Spaans Lagoen e mangel aki ta sobresali. Na su color bo ta ripara cu e ta berde shinishi. E mangel Preto ta saca hopi snorkel (*pneumatophora*)for di e lodo compacto manera klei yen di materia organio. E snorkel ta masha valioso pa e mangel, e ta conecta cu e raiznan den e lodo compacto pa e hala rosea. Den salo extremo e ta sobrevivibí. Den salinanan y parti noord di Spaans Lagoen y na Zeewijk por mir’e. Fuera di esey e ta saca e salo for di su blachinan, ta mire esey na e blachi cu tin pik-pik blanco y e buracan blanco. Mangel Tam (*Rhizophora mangle*) ta domina na Spaans Lagoen. Su raiznan ta manera pianan largo ta sostene e mangel Tam cu ta drenta den e awa y lodo pa sigui crece. Su raiznan cu ta colga den awa ta cria hopi diversidad di

cuminda pa yiunan di pisca y ta escondito pa tur sorto di pisca cu ta un lugar di refugio. Cana den Spaans Lagoen ta un lugar di silencio y meditacion door di scucha e parhanan aguatico cu ta come tras di e mangelnan cu bo no ta weita. Mangel Cora (*Laguncularia racemosa*) ta scars den Spaans Lagoen,te na final di e ruta ta weite. Ta conoce na su blachinan poco rondo y e steel ta cora. Na Baby Beach casi tur mangel ta cora. Hasta e lugar yama Mangel Cora y e pos yama Pos di Mangel cora. Aki a laga kap e mangelnan pa haci lugar pa pone WC. Foei!.

Mata cu a wanta biento y ola halto di horcan a sobrevivibí. Laga nos duna balor na nos mangelnan. No ta pornada nan tey. Mangel Blanco (*Conocarpus erectus*), no ta necesario cu e ta crece cerca di lama, e ta crece unda e suela ta salo y canto di salina y por plant’e hasta den cura unda ta salo. Fofoti nos conoce for di dia cu a destrui e mangel canto di lama. Nos sa cu cana den su area ta bon pa nos y ta duna hopi mas oxigeno cu otro matanan. Ban cuida nos mangelnan cu amor.

Olinda Rasmijn





# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumple.

All vehicles are in super good condition prices start at 2500 aruban fl, financing could be possible for you

**Aruba Quality Deals**  
Vehicle & Nautical

"BO KIER BENDE BO AUTO ? "Laga nos judabo . Jama 5694343. Sigura benta rapido.

4 sale


Call today for a road test. 569 4343

4 sale


 <b>Honda Civic 2016</b> 12000 KM. JAMA AWE 5694343	 <b>CAPTIVA 2009 REALLY</b> GOOD CONDITION . CALL TODAY 5694343. 16500 fl.	 <b>HAIMA 2015</b> 18000 FL. NEGOSIABLE. 4 cyl 2005 airco. 5500 fl	 <b>Sonata 2013 .</b> 24500 fl	 <b>FORD F 150</b> 11800 FL NEGOSIABLE.
 <b>Pontiac 2009 full</b> equipped 9500FL fl	 <b>Captiva 2009 Full Equipped v6</b>	 <b>Ford Eco Sport</b>	 <b>Kia Rio 2016</b> 26500 fl 33000km	 <b>Camaro 2016</b> 69000 fl negotiable
 <b>Presidential</b> kia Opiruz . 2008 . 6800 fl	 <b>Hyundai</b> Tucson 2013 17500 fl. Standart. Negotiable.	 <b>Lancer 2002</b> Airco Full Equipped. Autm. 4500 fl	 <b>Ford F150</b> 2000 .. good as new. 15000 fl.	 <b>Tahoe 2011 .</b> 65000 fl
 <b>HYUNDAI. i10 2003, AIRCO /</b> STANDART . 2500 FL NEGOSIABLE.	 <b>HARLEY COSTUME PRO STREET 26 MIL FL</b>	 <b>Hyundai sonata 2014.</b> 30000 fl.	 <b>Ford everest.</b> 14500 fl. 2008.	 <b>Ford explorer.</b> 2013. 55000 fl. On lease to own agreement.

 <b>FORD FUSION 2013.</b> GOOD AS NEW. CALL 5694343.	 <b>ESCAPE 2011</b> 18500 FL NEGOSIABLE.	 <b>LANCER 2003 CON AIRE.</b>	 <b>FORD EDGE 2007.</b> 17000 FL	 <b>HONDA ODYSSEY 2012.</b> 40000FL OR BETTER OFFER.	 <b>ELANTRA 2005. STD. AIRCO.</b> 6500 FL
 <b>BUS H1 2005 DIESEL AIRCO</b> 6800 FL	 <b>Scion 2007.</b> In highest performance. 13500 fl	 <b>Santa fe . 2003.</b> Airco autm. 4800 fl. Call for road test..	 <b>Honda Acoord 2007.</b> Autm. 3300FL negotiable. Airco Full equipped.	 <b>2006.</b> 9500 fl. Pugeau	 <b>Kia carnival 2008.</b> 9500 fl negotiable. Airco autm.
 <b>Toyota prado 2007 right</b> hand drive 14500FL.	 <b>Kia sportage 2018.</b> 46800 fl.		 <b>BMW 2006 v8</b> 12500 FL	 <b>Tucson 2013.</b> 16800 fl Std good as new.	 <b>Minicooper 2009.</b> Lhd 13500 fl
 <b>Hyundai accent 2012</b> 14000 fl	 <b>Gmc pickup</b> 2500 fl negotiable. Anja 2000	 <b>2006 64 MIL KM</b> 6800 FL NEGOSIABLE. CARANTIA 2 ANJA . DVD SOUND	 <b>DODGE RAM 2000 .</b> 7500 FL . v6/AIRCO/AUTOMATIC.	 <b>Brommer.</b> 2017 sigma 150 cc. 14500 fl. Negotiable.	 <b>Ford Eco Sport 2005.</b> Std Airco. 5500 fl negotiable.
 <b>HONDA CROSSTOUR 2013</b> IN LIKE NEW CONDITION 35000 FL	 <b>OPIRUZ 2007 . HIGHEST</b> PERFORMANCE. 7500 FL .	 <b>BENZ 2007</b> Riding new new. YEAR 93.100000 MILES REAL 7.100 THOUSAND KILOMETERS.	 <b>HYUNDAI ACCENT</b> 2014 17500 FL	 <b>FORD ESCAPE 2009.</b> GOOD AS NEW. 17500 FL. 4YL. ECONOMIC.	

 <b>Suzuki</b> Grand Vitara 7 seats. 6500 fl	 <b>Sonata</b> 2016 in like new condition.	 <b>HONDA CR V 2014</b> 37000 FL	 <b>MONTERO 2008</b> 23500 FL 4BY4 DIESEL GOOD GOOD	 <b>OUTLANDER 2011.</b> 21500 FL OBO	 <b>JEEP WRANGLER 2009.</b> STD. AIRCO.
 <b>Opiruz 2008 riding new</b> for only 6500 fl . Bargain !	 <b>Toyota</b> Prado 2004 . Full Equipped Airco 4by4. diesel 12500 fl	 <b>DODGE DURANGO V8</b> 8500 FL .	 <b>LINCOLN 2009</b> 21000 FL VERY VERY GOOD CONDITION	 <b>PONTIAC 2009.</b> 4500 FL AMERICANO AUTM	 <b>ACCENT 2016.</b> 26500 FL

  
**Honda Civic 2013**

**"Diasabra Auto Sales na santa cruz 36 a . " DILANTI Cylantro GRILL**  
**TUR AUTO LOTA STASHONA WARDANDO CUMPRADO " CHEK OUT ARUBA**  
**QUALITY CAR DEALS RIBA FACEBOOK**

  
 Toyota Camry 2007. Riding kadilak  
kadilak.y ta economico. Motor 4 cyl.

